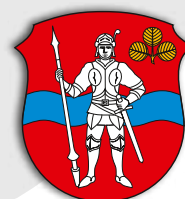


Marly *unfo*

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNALE 1 - 2017



marlycentre

aller à l'essentiel

HORAIRES

lu, ma, me, ve : 8h-19h

je : 8h-20h

sa : 8h-16h

1H DE PARKING GRATUIT

▶▶ NOS COMMERÇANTS



FUSION DU GRAND FRIBOURG

UN NOUVEAU PROCESSUS LANCÉ

Marly, avec 6 autres communes, avait passé en mai 2009 une convention avec l'association Fusion 2011 et s'était alors engagée dans un processus d'analyse et de discussions en vue d'une fusion à l'horizon 2016. Notre Conseil et divers services de notre administration avaient été bien impliqués dans ce travail d'analyse. Un rapport final sur cette phase exploratoire a été publié en mars 2011. Le projet de fusion 2C2G, lancé en 2010, a perturbé cependant ce premier projet, avec le retrait de fait des communes de Givisiez, Granges-Paccot et Corminbœuf. Le travail d'analyse s'est poursuivi tant bien que mal à trois, entre Fribourg, Marly et Villars-sur-Glâne, surtout au niveau des services financiers, et s'est finalement enlisé au stade des consultations populaires en 2013. En 2013 toujours, le préfet de la Sarine a présenté aux autorités et aux populations le plan de fusion du district.

NOUVELLE SITUATION

Au printemps 2016, le Grand Conseil fribourgeois a adapté la loi relative à l'encouragement aux fusions de communes du 9 décembre 2010 (LEFC) : il y a intégré expressément la fusion des communes du Grand Fribourg, avec la notion de renforcement du centre cantonal. Il a également prolongé la validité de cette loi au-delà de 2018 et donc le délai pour présenter un projet de fusion : l'échéance actuellement prévue pour présenter le projet au Conseil d'Etat est juin 2020.

QU'EST-CE QUE CELA SIGNIFIE ?

L'étape franchie le 25 janvier dernier correspond à l'application de l'article 17b LEFC suivant :

Art. 17b (nouveau) Introduction de la procédure

¹ A la requête des conseils communaux ou de l'organe législatif ou du dixième des citoyens actifs et citoyennes actives d'au moins deux communes, dont la commune de Fribourg et une de ses communes limitrophes, le Conseil d'Etat détermine le périmètre provisoire du Grand Fribourg.

Cela signifie concrètement que le Conseil d'Etat doit déterminer ces prochains mois un périmètre provisoire de fusion du Grand Fribourg, après consultation des communes concernées. Puis ce sera la mise sur pied d'une assemblée constitutive, élue au scrutin populaire (on parle d'élections en automne 2017), qui aura la tâche de préparer un projet de convention de fusion. La parole reviendra en fin de compte aux populations des communes concernées, après un débat public, ouvert et constructif, que l'on doit souhaiter le plus large possible.

Après divers échanges avec le Conseil communal de la ville de Fribourg, le Conseil communal de Marly a décidé, le 25 janvier dernier, de se joindre aux conseils communaux de Fribourg, de Givisiez et de Corminbœuf pour demander au Conseil d'Etat de déclencher le processus de fusion dans l'agglomération, de façon à participer au démarrage du processus prévu par la loi sur l'encouragement aux fusions de communes que Givisiez et Fribourg étaient déterminées à lancer. Il a obtenu les assurances nécessaires quant à la position de Fribourg et quant à son soutien sur les points qui lui tiennent à cœur, comme le projet de la route Marly-Matran, le développement du Marly Innovation Center, la route Bourguillon-Marly. Il est essentiel, à ses yeux, que pour se lancer dans une telle aventure, il faut une base de projets et d'intérêts communs. Le Conseil a encore rencontré les représentants du comité de Fusion 21, association citoyenne, émanant de la société civile, des milieux économiques, associatifs, culturels et artistiques, sans orientation politique, qui s'investit dans le débat et s'engage pour soutenir et encourager les politiques et les populations des communes concernées dans l'avancement du processus d'une fusion dans l'agglomération fribourgeoise. L'engagement courageux de Marly dans le déclenchement de ce nouveau processus a été largement souligné.



L'IMPORTANCE D'ÊTRE ACTEUR

Le Conseil communal de Marly a voulu être partie prenante de ce processus, sachant quand il démarre, mais ne sachant évidemment pas quand, comment et à quoi il aboutira. Il est conscient des interrogations, voire des craintes qu'une telle démarche suscite certainement auprès de la population de Marly et des collaborateurs et collaboratrices de notre administration. En l'état, il se doit d'être réaliste et de dire qu'il n'est pas possible de savoir maintenant comment seraient réorganisées les diverses administrations et services communaux dans le cadre d'une telle fusion, si elle se réalisait. Ce qui est sûr en

SOMMAIRE – INHALT

1 INFORMATIONS OFFICIELLES

13 ÉCOLES ET PETITE ENFANCE

17 SOCIÉTÉS

25 MANIFESTATIONS

27 ANIMATION SOCIOCULTURELLE

32 PAGE DES AÎNÉS

34 OFFIZIELLE MITTEILUNGEN



votrecourtier.ch

Nous vous accompagnons dans l'estimation,
la vente ou l'achat de votre bien immobilier.

UN BIEN À VENDRE ?
CONTACTEZ-NOUS !

Votre certificat CECB
offert en cas de mandat

www.votrecourtier.ch
fribourg@votrecourtier.ch
026 430 01 84
lausanne@votrecourtier.ch
021 701 26 26

PIZZA KEBAP PIDE

Chez Ezo
KEBAP HOUSE



Heures d'ouverture
9 h - 23 h
Dimanche fermé

Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly
Tél.: 026 / 436 30 30



LILIANA DEBROT

Conseil psychologique
Analyse transactionnelle
Supervision

*Je vous offre un lieu d'écoute et de soutien,
dans le respect et la confidentialité.*

076 594 22 30 – Ch. de la Combetta 10 – 1723 Marly
liliana.debrot@sunrise.ch – www.liliana-debrot.ch



CUENNET
MARLY

CUENNET ELECTRICITÉ ET ASSOCIÉS SA

*Depuis 20 ans
Votre électricien de confiance !*

Rte de Corbaroche 16b
1723 Marly
info@cuennet.net

026 435 35 35
026 435 35 39
www.cuennet.net




RAIFFEISEN

Fixez
maintenant
un entretien
conseil

Toujours là où il y a des chiffres.

Faites de nous votre banque
principale: toute la région vous
en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie

revanche, c'est qu'il est préférable d'être acteur dans ce processus, de collaborer de façon ouverte et dynamique aux réflexions et aux mises en commun visant à garantir l'efficacité de nos collectivités communales tout en préservant les atouts de la proximité du citoyen. Le Conseil communal voit donc beaucoup d'opportunités pour faire valoir des savoir-faire, pour développer des dynamismes, des idées courageuses avec ceux qui voudront s'engager. Il s'engage lui-même à être transparent à l'égard de la population de notre commune sur l'avancement de ce processus et à garantir le respect de chacune et de chacun, en préservant au maximum les intérêts de la collectivité marlinoise et de son personnel. Il veillera à ce que tous puissent être « gagnants » sous une forme ou sous une autre. En particulier, il s'engage à prôner et défendre le maintien indispensable d'arrondissements administratifs au sens de l'article 82a de la loi sur les communes : selon la LEFC (article 17e, alinéa 3), cela est tout à fait possible, moyennant la mise en place d'un règlement de portée générale le prévoyant.

Jean-Pierre Helbling
Syndic de Marly

AU CONSEIL GÉNÉRAL

LES BUDGETS 2017 EN PLACE

C'est finalement au cours de la seule séance du 7 décembre 2016 que le Conseil général a analysé et adopté les budgets 2017. Cette séance était placée sous la présidence de M^{me} Line Widmer-Comment et a été aussi l'occasion de mettre à l'honneur des sportifs marlinois qui se sont distingués en 2016. Elle s'est déroulée encore une fois, de façon exceptionnelle (mise en place du marché de la Saint-Nicolas à Marly Cité oblige), dans la salle commune de l'école primaire de Grand-Pré. En ouverture de séance, le Conseil général a reçu, et ainsi mis à l'honneur, les sportifs marlinois qui ont remporté une médaille

d'or dans leur sport et leur catégorie de prédilection. Ainsi en va-t-il de M. Romain Widmer, double champion suisse de natation du 100 m libre et du 100 m brasse en juin dernier lors des Championnats suisses à Worb ; ce jeune nageur a aussi obtenu la deuxième place au 200 m quatre nages. Trois jeunes filles ont également reçu une médaille d'or lors du Championnat suisse de basketball féminin avec l'équipe fribourgeoise d'Elfic U19 : il s'agit de M^{mes} Marlène Zimmermann, Estelle Wiegandt et Pamela Clerc, cette dernière ayant obtenu pour la deuxième fois le titre de championne suisse avec Elfic. C'est M. Eric Romanens, vice-syndic, en charge des sports, qui, au nom des autorités marlinoises, a remercié ces jeunes sportives et sportif de représenter si brillamment Marly et les a félicités pour leurs succès sportifs. Il a relevé aussi que la jeune athlète Sarah Bafumi, domiciliée à Marly, a remporté la Coupe fribourgeoise des schtroumpfettes en ski alpin et qu'elle est la meilleure romande de son année dans sa catégorie.

ÉLECTION

Pour remplacer M^{me} Aude Sallin, démissionnaire, le Conseil général a élu un scrutateur suppléant en la personne de M. Bertrand Emmenegger, représentant du PDC.

BUDGETS 2017

Le budget de fonctionnement 2017, qui a donc été adopté par le Conseil général, présente un excédent de charges de Fr. 320 870.- pour un total de ces charges de Fr. 42 424 485.- et des produits pour Fr. 42 103 615.-. Comme l'ont souligné le Conseil communal et la Commission financière, ce budget est fortement influencé par une rentrée extraordinaire et unique, celle du produit de la mise à disposition du droit de superficie pour le projet d'appartements pour seniors au Pré-Zurthanen. Les charges, qui ont progressé de 2,84% d'un budget à l'autre, dépassent donc les recettes de 0,84%, contre 2,5% pour le budget 2016. Les inquiétudes sont bien réelles quant à la faible progression, la stagnation même des rentrées fiscales ordinaires.

	BUDGET 2016		BUDGET 2017	
	Charges	Produits	Charges	Produits
0 Administration	9 894 770	3 163 495	9 959 725	2 997 995
1 Ordre public	691 550	350 195	716 475	392 295
2 Enseignement et formation	9 871 550	584 400	10 340 085	552 880
3 Culture, loisirs et sports	1 009 360	123 550	1 015 265	118 500
4 Santé	2 878 560	112 000	2 788 780	46 500
5 Affaires sociales	6 752 015	2 369 820	7 275 970	2 508 525
6 Transports et communications	2 443 105	211 110	2 431 385	216 860
7 Protection et aménagement environnement	3 274 136	2 945 110	3 212 520	2 912 205
8 Economie	180 765	-	145 005	96 790
9 Finances et impôts	3 289 910	29 522 595	4 539 275	32 261 065
Totaux	40 285 726	39 382 275	42 424 485	42 103 615
Excédents de charges		903 451		320 870

BUDGET DES INVESTISSEMENTS

15 messages d'investissements ont été soumis par le Conseil communal au Conseil général. Ainsi un total des investissements global (charges brutes) de **Fr. 7 598 285.-** a été approuvé. Les recettes attendues s'élèvent à Fr. 621 600.-, représentant des investissements nets de Fr. 6 976 685.-.

Les nouveaux investissements (montants bruts) autorisés par le Conseil général sont les suivants :

Fr.	300 000.-	Pour la rénovation des bâtiments scolaires et communaux
Fr.	56 000.-	Pour l'aménagement partiel de la cour d'école de Marly Cité (projet « espaces ouverts »)
Fr.	43 500.-	Pour l'achat de machines de nettoyage
Fr.	10 000.-	Pour l'investigation technique du site pollué de Corbaroche
Fr.	260 000.-	Pour le remplacement d'un véhicule de voirie
Fr.	100 000.-	Pour le remplacement d'anciennes conduites de distribution d'eau potable à la route des Préalpes
Fr.	90 000.-	Pour le remplacement d'une conduite de distribution d'eau potable à la route des Ecoles
Fr.	20 000.-	Pour l'extension du réseau de distribution d'eau potable et défense incendie à la route de Chésalles
Fr.	1 300 000.-	Pour le remplacement et la mise en séparatif d'un collecteur des eaux usées, secteur impasse du Nouveau-Marché-route des Ecoles
Fr.	10 000.-	Pour l'étude de la mise en séparatif d'un collecteur des eaux usées au chemin des Epinettes
Fr.	70 000.-	Pour la construction d'un collecteur des eaux usées au chemin de Epinettes
Fr.	10 000.-	Pour l'investigation technique du site pollué du Port
Fr.	2 269 500.-	Total brut

Trois propositions d'investissement n'ont pas été autorisées par le Conseil général : il s'agit d'un crédit relatif à l'achat de terrain et à l'étude de l'aménagement d'un parking dans le secteur de la zone sportive de Corbaroche, crédit d'un montant de Fr. 534 000.-. Le Conseil général n'a pas voulu tenir compte de l'avertissement du Conseil communal sur la nécessité de trouver le plus rapidement possible une alternative à l'actuel parking du centre sportif de la Gérine. En effet, ce parking est en bonne partie sur le domaine public cantonal des eaux et le canton l'a remis en question dans le cadre des travaux de révision du plan d'aménagement local. A une courte majorité de 23 voix contre 22 et 3 abstentions,

le Conseil général n'a pas non plus voulu d'une variante proposée par le groupe PDC limitant l'investissement à un crédit d'étude et à un pacte d'emption. Un autre crédit de Fr. 85 000.- destiné à financer des mesures de modération (réaménagement de carrefour, prolongement du trottoir, marquage d'une bande cyclable, rétrécissement...) a été refusé. D'autre part, le message proposant un crédit de Fr. 45 000.- pour la réfection des façades des vestiaires du Centre sportif de la Gérine a été reporté, sur la base de considérations d'ordre technique.

INFORMATIONS DU CONSEIL COMMUNAL

Le fonctionnement des vélos-taxis (rickshaws) fait l'objet de toutes les attentions du Conseil communal, en particulier pour en réduire les coûts. L'un des deux véhicules sera remplacé, au printemps, par une voiture électrique et une décision est réservée quant à la poursuite de l'expérience pour le second. Autre point d'information, l'informatique scolaire qui a bénéficié, depuis 2012, d'un investissement global de Fr. 375 000.-. En 2016, ce sont la couverture WiFi des bâtiments et l'équipement des classes en ordinateurs portables qui ont été réalisés à Marly Cité, tandis qu'à Grand-Pré, les classes du pavillon 3 ont reçu leur équipement de projection. Les deux centres scolaires répondent donc maintenant aux normes en matière d'équipement multimédia et le Conseil communal est satisfait de constater que le parc informatique est à jour, sous réserve d'ajustements de minime importance. Pour répondre à une question du Conseil général, l'Exécutif communal a



Les sportifs honorés par les Autorités marlinoise, entourés de Jean-Pierre Helbling, syndic, et d'Eric Romanens, vice-syndic, de gauche à droite : M. Romain Widmer, Mmes Estelle Wiegandt, Pamela Clerc et Marlène Zimmermann.

précisé les coûts de fonctionnement des prestations communales (mise à disposition et entretien des installations et équipements du centre sportif) en faveur du FC Marly, de l'ordre de Fr. 60 000.– par année pour une société qui compte quelque 350 membres. Toujours dans le domaine des sports, le Conseil général a pu prendre connaissance de la répartition des subventions communales (Fr. 20 900.–) aux diverses sociétés sportives, répartition assurée par le Club sportif de Marly en fonction du nombre de jeunes et de juniors.

DIVERS

Dans les divers, le résultat 2016 du « tir des conseillers », qui se fait désormais au petit calibre, a été proclamé, avec un challenge dames et un challenge messieurs à la clé, remportés respectivement par M^{me} Claudia Clément et par M. Jean-Marc Boéchat. Cette compétition, toute amicale et conviviale, est mise sur pied par la Société de tir de Marly.

LE PROGRAMME DU CONSEIL GÉNÉRAL EN 2017

Le programme des séances en 2017 a été fixé par le Bureau du Conseil général de la manière suivante, sous réserve de la convocation officielle :

- Mercredi 29 mars 2017 à 19 h 30
- Mercredi 31 mai 2017 à 19 h 30
- Mercredi 11 octobre 2017 à 19 h 30
- Mercredi 6 décembre 2017 à 19 h 30
- Mercredi 13 décembre 2017 à 19 h 30

Les procès-verbaux sont accessibles en ligne sur le site internet marly.ch dès leur rédaction terminée. Ils sont également consultables auprès de l'administration communale ou de la Bibliothèque régionale.

AU CONSEIL COMMUNAL

PARMI LES DÉCISIONS ET PRÉOCCUPATIONS

DROIT DE CITÉ COMMUNAL

Sur proposition de la Commission des naturalisations, le Conseil communal a octroyé le droit de cité communal, sous réserve de la décision du Grand Conseil, à M. et M^{me} Daniel et Thi Kim Danh Derniaux, leurs enfants Alexandre et Jérôme, de nationalité française, respectivement vietnamienne, à M. Ferhat Kocakaya, de nationalité turque, à M. El Hadji Mbaye Diagne, de nationalité sénégalaise, à M. Christian Valentin-Bergman, de nationalité allemande, à M. et M^{me} Ali et Sonser Köse, leurs enfants Abdul Kerim, Aleyna et Sema, de nationalité française, tous étrangers de la 1^{re} génération, ainsi qu'à M^{me} Zozan Doymaz, de nationalité turque, à M^{me} Zilan Doymaz, de nationalité turque, à M^{me} Stéphanie Koa Njoh, de nationalité camerounaise, étrangers de la 2^e génération.

PROMOTIONS AU SEIN DU CORPS DES SAPEURS-POMPIERS

Sur proposition de l'état-major, le Conseil communal a procédé aux promotions suivantes, avec effet au 1^{er} jan-

vier 2017 : le fourrier Alain Niclass au grade de lieutenant ; le caporal Vincent Droux au grade de lieutenant ; le caporal Bertrand Späth au grade de lieutenant ; le lieutenant Etienne Genoud au grade de capitaine (instructeur fédéral) ; le premier lieutenant Sébastien Waeber au grade de capitaine (instructeur fédéral) ; les sapeurs Véronique Koch, Marco Da Silva et Pierre-Alain Frey au grade de caporal, avec effet au 1^{er} janvier 2017. Il adresse ses félicitations aux nouveaux promus.

RÈGLES D'APPLICATION DU NOUVEAU RÈGLEMENT SUR LA DÉTENTION ET L'IMPOSITION DES CHIENS

Le Conseil communal a édicté l'arrêté d'application du règlement sur la détention et l'imposition des chiens. Sont en particulier ainsi déterminés les secteurs où les chiens doivent être tenus en laisse et ceux où leur présence est interdite. Ces deux dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

NOMINATION

Le Conseil a nommé M. Roland Brügger comme représentant de la paroisse au sein de la Commission du cimetière, en remplacement de M. François Liaudat.

UNE DYNAMIQUE CENTENAIRE

BONNE FÊTE M^{ME} PERRIARD !



Le 20 janvier dernier, la famille, les autorités cantonales, communales et paroissiales, le Chœur mixte Saints-Pierre-et-Paul, le personnel et les résidents de la Résidence Les Epinettes ont entouré M^{me} Marie-Rose Perriard, née Baechler, à la veille de son entrée dans sa 101^{re} année. M^{me} la conseillère d'Etat Marie Garnier a apporté les hommages du Conseil d'Etat et de la population fribourgeoise, tandis que M. Jean-Pierre Helbling, syndic de Marly a félicité la nouvelle centenaire au nom des autorités et de la population marlinoises.

Dans leurs allocutions, tant M^{me} Marie Garnier, que M. Jean-Pierre Helbling et M. Daniel Pugin, directeur de la Résidence, ont parlé du parcours de vie de M^{me} Perriard et ont souligné son dynamisme, sa bonne humeur, son humour, sa mémoire et son esprit vif. Elle se sent bien aux Epinettes, « ce château dont elle n'est pas la reine », dit-elle.



Eko-Danse
Ecole de danse et
studio d'enregistrement
à Marly

www.eko-danse.ch - info@eko-danse.ch - Rte de Chésalles 21, 1723 Marly
Tél. : 026 436 11 87 - Mobile : 079 678 08 50



MEUBLES
www.meubles-kolly.ch

Bulle | Payerne | Romont | Marly Rte Bourguillon 1
026 439 9 439



Votre artisan fleuriste à Marly
Pour le plaisir d'offrir
Ouvert
le dimanche matin

A votre service
pour mariages, occasions et événements, deuil

Livraisons à domicile - Abonnements

Impasse Nouveau-Marché 1, 1723 Marly
Tél. 026 436 20 20
www.lucarnefleurie.ch




La confiance que vous nous témoignez
nous est précieuse. Nous vous en
remercions et l'honorons en
mettant toute notre compétence
à votre service.

POMPES FUNÈBRES
1916 **MURITH SA**

**BD DE PÉROLLES 27
1700 FRIBOURG**

Jean-Pierre Rossier, directeur

En permanence à votre service au 026 322 41 43

GARAGE CENTRAL FRIBOURG SA
Rue François-Guillimann 14-16/Pérolles
1700 Fribourg – Tel 026 322 30 92 – citroen-fribourg.ch

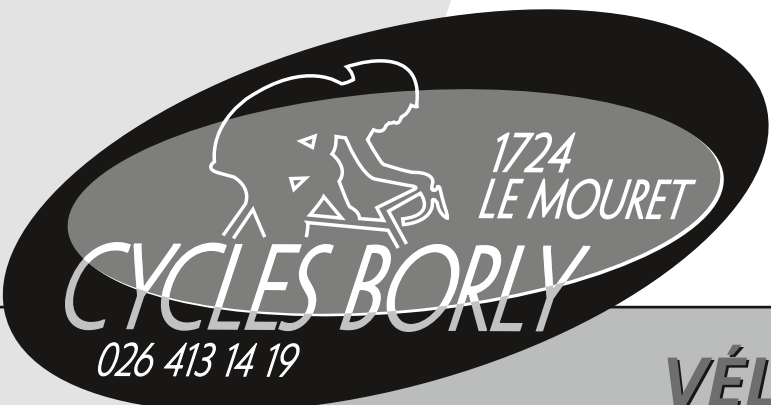


Marie-France CUENNET
Psychologue spécialiste en
psychothérapie FSP
Thérapie comportementale et
cognitive - EMDR
Formatrice d'adultes

Reconnue au niveau fédéral
Centre commercial La Jonction
Rte de Fribourg 15, 1723 Marly
079/773 22 04
mfrancecuennet@bluewin.ch

PSYCHOTHERAPIE
et
SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE

Ainsi que
FORMATIONS ADAPTEES POUR INSTITUTIONS ET ENTREPRISES
(affirmation de soi, gestion des émotions, gestion du stress, ...)



1724
LE MOURET
CYCLES BORLY
026 413 14 19

VENTE
RÉPARATIONS
CYCLES
CYCLOMOTEURS

Rte de la Gruyère 82
borly-cycles@bluewin.ch

VÉLOS ÉLECTRIQUES



UNE VIE DE TRAVAIL

M^{me} Perriard est donc née le 21 janvier 1917. Elle a grandi à Belfaux, avec ses deux frères Armand et Marcel, dans la ferme paternelle. A 16 ans, elle doit déjà gagner sa vie et apporter sa contribution au ménage familial : elle est en place à Genève pendant une année et peut envoyer Fr. 50.– par mois à sa maman. C'est ensuite comme sommelière qu'elle est engagée au Café de la Gare à Grolley, où elle travaille 7 jours sur 7 et où elle assume en outre la lessive, le repassage et la couture : les congés... c'est alors un demi-jour par mois ! En 1941, elle épouse, à Grolley, Henri Perriard, union dont naîtront d'abord les deux garçons, Roland et Gilbert, à Grolley. La ferme paternelle ne permet pas de nourrir deux familles, il faut donc trouver une alternative : dès 1946, la jeune famille loue et exploite l'Auberge de l'Union à Chavannes-les-Forts, l'auberge communale. C'est à cette période que naît la petite dernière, Denise, en 1954. Pour arriver à vivre il fallait alors, en plus de la tenue de l'auberge, garder des bêtes, des vaches, des cochons, des poules, des lapins et cultiver deux jardins de légumes... La charge de travail est impressionnante, spécialement pour la maman, mais toute la famille contribue à la tâche. Les enfants doivent par exemple trier le riz acheté en vrac à l'épicerie en éliminant les petits cailloux qui y restent, au risque que les clients s'y cassent les dents. L'auberge est ouverte 7 jours sur 7, de 8 heures jusqu'à 23 h 30. Il n'y a pas toujours de sommelière et quand nettoyages et rangements sont faits et qu'on se couche, c'est facilement minuit, voire 1 heure du matin. Quand la « saison des jardins » est là, on y est déjà dès 5 heures... La lessive, c'est dehors qu'elle se fait, dans la « romaine » (la « couleuse »), c'est sur la planche à lessive qu'il faut taper le linge, puis l'étendre sur de longs cordeaux. L'aventure durera 22 ans.

MARLY, LE CHANGEMENT

En 1968, l'arrivée à Marly est un énorme changement. M^{me} Perriard trouve du travail à la Migros ; comme ancienne patronne, Mamie Perriard, comme on l'appelle dès lors, est à même de travailler dans tous les secteurs, à la caisse, à la viande, aux fromages... On a congé le dimanche, on a des vacances... ! C'est aussi à ce moment-là qu'elle entre au chœur mixte paroissial. Depuis toute petite, elle chante et a bonne oreille (à 4 ans, elle chante déjà dans une pièce de théâtre) : sa fidélité à la chorale sera récompensée par une médaille Bene Merenti. Et il faut dire que cette fidélité dure, puisque Marie-Rose chante toujours aujourd'hui. Mais elle a encore un autre engagement

fidèle, elle donne de son temps pour les missions en travaillant à l'ouvroir de la cure, une fois par semaine, engagement qui sera aussi reconnu par une seconde médaille Bene Merenti. Six fois grand-mère, neuf fois arrière-grand-mère, elle perd son époux, Henri, en 1996.

LE PHÉNOMÈNE DES EPINETTES

C'est après un AVC, à 97 ans, qu'elle a décidé de s'installer à la Résidence Les Epinettes, où elle devient vite « le phénomène des Epinettes », comme titrait au printemps dernier le journal paroissial *Paroisses vivantes* sous la plume de Bernard Bovigny, qui relevait comment le personnel et les résidents l'affublent gentiment et joliment de divers surnoms : « le phénomène » justement, « la baronne », « la rôdeuse », « la muette ». Marie-Rose rappelle d'ailleurs aussi qu'il y a quelques années, on l'appelait « le TGV de Marly », tellement elle marchait vite, précédant souvent, et de loin, son mari sur le trottoir entre Corbaroche et la Migros...

Un vrai personnage que notre Marie-Rose, qui reste toujours très occupée, entre les répétitions du Chœur des Epinettes, du chœur mixte, les lundis après-midi de couture à la cure. Sinon, elle fait des mots cachés, elle regarde les sports à la télévision, ne manque pas le Tour de France, dont elle admire surtout les beaux paysages. La nuit, si elle se réveille, elle tricote, pour les missions, des bonnets et des chaussons pour les prématurés d'un hôpital du Tchad...

Elle nous a donné rendez-vous pour son 101^e anniversaire. Nos vœux vous accompagnent, chère Marie-Rose !

BONNE RETRAITE !



En décembre dernier, le Conseil communal et l'équipe du personnel communal ont pris congé de plusieurs collaboratrices et collaborateur qui ont terminé leur parcours professionnel auprès de notre administration et ont débuté leur retraite. Clin d'œil photographique donc, en guise d'hommage ! De gauche à droite, M^{me} Agnès Fromaget, collaboratrice administrative auprès du Service social communal, M. José-Luis Gomez, concierge de la salle omnisports de Grand-Pré, M^{me} Hélène Dessarzin, collaboratrice administrative auprès du Service technique communal. A eux trois, ils totalisent quelque 60 années de service et c'est avec beaucoup de reconnaissance, un peu de tristesse et plein de mercis qu'on a pris congé d'eux, en toute simplicité.

VÉLO-TAXI

DU RICKSHAW À MARLY MOBILE

Durant l'année 2016, les rickshaws, ou vélos-taxis, ont effectué un total de 1312 courses sur le territoire marlinois. C'est un véritable succès pour ce projet original, malgré les limites techniques de ce genre de véhicule, en particulier en montée. Afin de pallier ces limites et dans la ligne du succès qu'a remporté le projet depuis sa mise en route en 2014, une voiture électrique fera son apparition dès le 1^{er} mars, en complément du rickshaw.



Les avantages de la voiture électrique sont multiples. Il sera ainsi possible de circuler toute l'année, par tous les temps et dans tous les quartiers de Marly. Tout comme celles du rickshaw, qui reprendra du service le 1^{er} avril, les courses en voiture électrique sont gratuites !

HORAIRES DE CIRCULATION DE MARLY MOBILE

Ma - Ve	9h - 12h	15h - 18h
Sa	9h - 12h	13h - 16h

N'hésitez donc plus, commandez dès à présent votre course en vélo-taxi ou en voiture électrique, au 079 817 86 80 ! Les chauffeurs se feront un plaisir de répondre à votre appel et de vous accompagner le temps d'un trajet !



TIRS DE FEUX D'ARTIFICE

UNE AUTORISATION EST NÉCESSAIRE

La police communale constate que des feux d'artifice sont régulièrement tirés en soirée et ceci sans aucune autorisation. Elle rappelle donc à la population de se conformer à l'article 8, lettre d, du règlement de police stipulant qu'il est notamment interdit :

- de tirer des feux d'artifice ou des coups de canon à l'occasion de fêtes, mariages, etc., en dehors de la Fête nationale et de la Saint-Sylvestre, sans autorisation de la police communale. Ces tirs ne sont autorisés qu'entre 5h et 23h. Sont réservées les dispositions concernant les explosifs. Les horaires de tirs sportifs en stand sont réglés par une convention établie entre la commune et les sociétés de tir. et que cette infraction est passible d'une amende d'un montant de Fr. 20.- à Fr. 1000.-.

Votre police communale



SÉCURITÉ ROUTIÈRE

MÊME PRIORITAIRE, OUVRE L'ŒIL !

Même prioritaire, regardes-y à deux fois ! Priorité à la prudence. Tu ne sais jamais ce qui va arriver ! Une affiche rouge illustrant un carrefour avertit « Même prioritaire, ouvre l'œil » : la campagne menée par Pro Velo, l'ATE, le bpa, la Suva, le TCS, la police et d'autres partenaires tient à éveiller l'attention et réduire le nombre d'accidents graves. Pour la première fois, plus de 1000 cyclistes et automobilistes ont été sondés sur les situations conflictuelles : le « baromètre » qui en résulte révèle une ambiance crispée. Mais il indique aussi ce que chacun des deux groupes peut entreprendre pour éviter des accidents.

Les collisions et les accidents évités de justesse sont les plus fréquents aux croisements et dans les carrefours giratoires. Or une personne sur deux seulement sait comment se déplacer dans un giratoire. Il ressort du sondage représentatif de l'Institut LINK que c'est précisément ce genre de situations qui est sous-estimé, tout comme le comportement qui permettrait de réduire ces risques et ce, même si chacun des groupes se montre très critique par rapport à son propre comportement. En outre, les statistiques d'accidents contredisent clairement les impressions subjectives.

Si l'on se rapporte à la statistique des accidents de 2015, 39 cyclistes ont perdu la vie, y compris sur vélo électrique, et 4004 ont été blessés, dont 1001 grièvement. Le sondage de l'Institut LINK a mis en évidence que les usagers de la route sous-estiment fortement le fait que le non-respect du droit à la priorité soit la cause la plus importante d'accidents graves chez les cyclistes sur vélo classique et électrique. Alors « garde l'œil ouvert », c'est le message que s'attache à faire passer la campagne 2016, reconduite en 2017.

MESURES POUR PLUS DE SÉCURITÉ

Les quinze mesures proposées par le sondage en faveur d'une conduite sans accidents ont rencontré une large approbation dans les deux groupes d'usagers de la route. Un potentiel d'amélioration existe dans ces recommandations :

- Circuler de jour avec l'éclairage allumé pour les vélos,
- Respecter une distance suffisante pour être mieux vu,
- Porter des vêtements bien visibles pendant la journée.

Ces trois mesures de prévention ont en commun qu'elles n'incitent pas directement les cyclistes à changer leur comportement personnel en se rendant mieux visibles, mais influencent plutôt celui de l'automobiliste.

Ce sondage a fait ressortir des revendications mutuelles. Les deux groupes souhaitent plus de respect et de compréhension. En outre, les automobilistes demandent aux cyclistes : de respecter les règles de circulation, d'améliorer leur visibilité, de ne pas circuler dans l'angle mort et de ne pas apparaître à l'improviste.

Les cyclistes, de leur côté, demandent aux automobilistes : d'être plus patients, de traiter les cyclistes comme des usagers de la route à part entière, d'être mieux concentrés sur le trafic, de garder une distance suffisante lors des dépassements et de laisser suffisamment de place sur le côté droit de la route pour le passage des vélos.

Il est à souligner que les personnes qui se déplacent souvent tant en voiture qu'à vélo vivent nettement moins de situations conflictuelles. Connaître le point de vue des autres favorise donc une conduite sans accidents.

QUALITÉ DE L'EAU POTABLE

BILAN 2016

Le Service technique communal, section eaux et assainissement, informe des quantités d'eau potable consommée en 2016, de la qualité de cette eau et de certaines exigences de la législation en vigueur dans le domaine.

CONSOMMATION

540 262 m³ d'eau ont été pompés dans le réseau pour une population de 8 375 habitants (population légale).

PROVENANCE DE L'EAU

- 11,5 % de la nappe phréatique de la plaine de l'Auge, puits 1 et 2
- 39 % de la nappe phréatique du puits du Zamachu
- 3 % du réseau de la commune de Tinterin
- 43 % des sources A, B et C du secteur du chemin des Sources
- 3,5 % du Consortium des eaux de la Ville de Fribourg et des communes voisines (CEFREN).

Les eaux du puits de Zamachu ne nécessitent aucun traitement. Le solde de l'approvisionnement subit un traitement préventif par une solution de chlore actif produit sur place à partir de chlorure de sodium, d'eau et de courant électrique.

SURVEILLANCE DE LA QUALITÉ

Un programme d'analyses est établi avec le Service cantonal de la sécurité alimentaire. Chaque mois, un prélèvement est

effectué à un endroit défini du réseau et transmis au laboratoire qui contrôle principalement les paramètres relatifs à la turbidité, la conductivité et la microbiologie. Deux fois par an, au printemps et en automne, des échantillons sont prélevés à chaque source d'approvisionnement. Lors de ces deux prélèvements, des paramètres chimiques sont également analysés (dureté totale, ammonium, nitrite, nitrate, etc.) En 2016, tous les échantillons analysés répondaient aux exigences légales sur la qualité microbiologique et chimique de l'eau potable.

VALEURS DE DURETÉ TOTALE ET DE TENEUR EN NITRATE

Paramètre	Valeur	Remarque
Dureté totale	33 degrés français	Dure
Teneur en nitrate	10 à 25 mg/l	Tolérance légale 40 mg/l
	21 mg/l (sortie réservoir)	Objectif qualité 25 mg/l

PLAN DES INFRASTRUCTURES EAU POTABLE (PIEP)

Pour répondre aux exigences de la loi cantonale sur l'eau potable (LEP), les communes du canton de Fribourg avaient l'obligation de déposer, jusqu'en juillet 2016, un PIEP auprès du Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (SAAV). Les principaux objectifs de ce document sont :

- veiller à ce que le développement des infrastructures soit coordonné avec le plan d'aménagement local ;
- assurer une coordination du développement de la distribution d'eau au niveau local et régional ;
- prendre en compte les dispositions spéciales en matière de défense contre l'incendie.

Le PIEP définit notamment les ouvrages à réaliser et les priorités de mise en œuvre. La commune doit en tenir compte dans son programme d'équipement. Il doit contenir :

- un plan général des infrastructures existantes ;
- la valeur de remplacement de ces infrastructures et leur durée de vie estimée
- une planification des besoins futurs en eau et en infrastructures d'eau potable
- les ressources locales en eau potable susceptibles d'être mises en valeur
- les mesures nécessaires en temps de crise.

D'autre part, toujours selon la LEP, les communes ont l'obligation de réviser leur règlement communal relatif à la distribution d'eau potable jusqu'en 2019 et d'y prévoir une taxe de base qui aura pour but de permettre les investissements nécessaires au maintien de la valeur des infrastructures communales.



Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

ECOLE DE DANSE

- Fitdankbaby dès 3 mois
- Éveil à la danse dès 3½ ans
- Hip Hop
- Step Bodysculpt
- Danse Orientale
- Zumba
- Yoga
- Pilates



Pour tous renseignements :

PROFIL DANCE Ch. des Sources 11
1723 MARLY 079 693 39 76
www.profildance.ch

Révision de citerne Tank-Revisionen **QUALI TANK**

zertifiziert
1998
Qualitäts-Prüfstelle für
Tankrevisionen



Tank-Revisionen
Schlossmatte 11
3185 Schmitzen
Tel. 026 496 16 87

garage-berset.ch



MASERATI

LEXUS

TOYOTA

celsius groupe

NOTRE CHALEUR, VOTRE CONFORT

Réseau d'énergies renouvelables
Chauffage à distance

Gaz naturel
Biogaz
Mobilité

CONCLUSION

Dans la continuité de ce qui s'est fait jusqu'ici, tout est donc mis en œuvre pour garantir la qualité de l'eau et la sécurité de l'approvisionnement, pour maintenir, voire améliorer encore, la qualité et la sécurité des installations de production, de stockage et de distribution d'eau de manière à satisfaire les exigences de la législation en vigueur.

Pour tout complément d'information, la section eaux et assainissement se tient volontiers à disposition au numéro de téléphone 026 435 50 30 ou 31.

*Service technique communal, section eaux et assainissement
Daniel Clément*

LA PAGE DE L'ÉNERGIE**LA COMMUNE PASSE AU COURANT VERT**

Conformément à notre engagement en tant que Cité de l'énergie, nous avons choisi de nous approvisionner en énergie avec le label le plus exigeant d'un point de vue environnemental : le courant naturemade star. Ce label est décrit sur son site web comme suit : « Le label de qualité naturemade star distingue l'énergie produite de manière particulièrement respectueuse de l'environnement. Cette énergie écologique provient de sources énergétiques à 100% renouvelables comme l'hydraulique, le soleil, la biomasse et le vent, et garantit le respect d'exigences écologiques supplémentaires plus sévères et étendues. L'énergie est produite dans le respect de la nature, donc des plantes et des animaux vivant dans les environs. Cela est important pour la bonne raison que l'exploitation toujours plus intense des sources renouvelables a des répercussions sur les conditions de vie, donc sur la diversité des espèces. » Grâce aux économies faites par le passage de l'éclairage public en mode LED (presque achevé), ce changement ne grèvera pas trop les finances communales et permet de consolider notre dossier de recertification en tant que Cité de l'énergie due en 2017. En tant qu'administration publique, nous avons un devoir d'exemplarité que nous prenons très à cœur. Dans nos achats et dans les marchés publics, la notion de responsabilité écologique devient très importante. Il n'est pas toujours facile de l'intégrer aux conditions de base, mais chaque fois que c'est possible, nous le faisons. Nous avons par exemple exigé des prestataires de service que les camions de ramassage de poubelles répondent aux meilleures normes environnementales pour ce type de véhicules.

Nous avons aussi mis à disposition de l'administration une voiture Mobility® de type hybride pour diminuer notre empreinte carbone. Celle-ci est d'ailleurs sous contrôle par la participation de notre commune à un programme réservé aux entreprises qui leur permet d'établir leur bilan carbone et d'en suivre l'évolution.

Même s'il nous reste à tous et plus spécialement à nous, commune de Marly, beaucoup de route à parcourir, l'import-

tant est d'être en chemin et d'avancer dans la bonne direction. La protection de l'environnement n'est pas une question politique, elle est une question de survie. Nous vous encourageons toutes et tous à nous suivre dans cette direction et même nous précéder si possible.

Jean-Marc Boéchat

Conseiller communal en charge du dicastère de l'aménagement du territoire, des constructions, des transports et de la mobilité, de l'environnement et de l'énergie

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE**OFFRE ET PRESTATIONS**

Située à La Jonction, au 1^{er} étage du bâtiment de la Coop, la bibliothèque offre :

- Un fonds de plus de 30 000 documents (pour adultes, enfants et adolescents), composé de documentaires, romans, BD, périodiques, DVD (enfants) ainsi que de romans pour adultes **en allemand**.
- Consultation du catalogue complet et de votre compte personnel ainsi que possibilité de réserver les documents par internet sous www.marly.ch/biblio

ANIMATIONS

- **Né pour lire** pour les enfants de 0 à 5 ans, chaque 2^e vendredi du mois, de 10h à 11h, (voir flyer sur le site www.marly.ch/biblio)
- **L'heure du conte** pour les enfants dès 4 ans, le mercredi 05.04.17 de 14h à 14h45. (voir flyer sur le site www.marly.ch/biblio)

SERVICES

- Possibilité pour nos lecteurs d'accéder à FReBOOKS (emprunts de livres numériques en français et en allemand)
- Pour les personnes à mobilité réduite, il est possible de recevoir vos livres à domicile sans frais supplémentaires.
- Renseignements à la bibliothèque.

HEURES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE (VALABLES TOUTE L'ANNÉE)

Lundi	fermé
Mardi	15 h 00 – 20 h 00
Mercredi	15 h 00 – 18 h 00
Jeudi	9 h 00 – 11 h 00
Vendredi	14 h 00 – 18 h 00
Samedi	10 h 00 – 13 h 00

Tél. 026 436 23 95
E-mail : biblio@marly.ch



A. Pesce

APPAREILS MÉNAGERS MACHINES À CAFÉ
Vente et réparation toutes marques

Rte de Corbaroche 14 1723 MARLY
 026 436 46 25 www.apesce.ch



STORSA & Compagnie SA

Route de la Glâne 33 1705 Fribourg



pour votre propriété :

- fourniture et pose de store en toile
- remplacement de toile
- réparation de tous vos stores
- remplacement de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 - Fax 026 321 12 73
 info@storsa.ch



Jean-Michel Borne
 Fondé de pouvoir
 T 026 347 33 31
 jeanmichel.borne@mobiliere.ch



Jonathan Marty
 Conseiller en assurances
 T 026 347 33 28
 jonathan.marty@mobiliere.ch

Quel est votre prochain objectif? Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi, nous avons la solution qui vous convient.

Agence générale Fribourg
 Daniel Charrière

Rue du Centre 14
 1752 Villars-sur-Glâne
 T 026 347 33 33
 fribourg@mobiliere.ch

la Mobilière

mobiliere.ch



MEYER & RENEVEY

Sàrl

**Dépannage
 Installations sanitaires**

*Détartrage boiler
 Service d'entretien*

Chemin de Vuissereins 10
 1723 Marly
 Natel 079 240 36 52
 Natel 079 272 59 48
 Tél. 026 413 20 04
 Fax 026 413 36 92

info@meyer-renevey.ch - www.meyer-renevey.ch

TRINCHAN PAYSAGES



CRÉATION-ENTRETIEN-CONSEILS SARL

Gilles Trinchan | Horticulteur-Paysagiste | Tinterin
 Tél: 079/290.91.46 | Email: info@trinchanpaysages.ch

**Une fabrication...
 Une restauration...
 Nos compétences!**



Rte de Chésalles 33 – 1723 Marly
 026 436 37 04



**CREPIS
 FAÇADES
 PAPIER PEINT
 GYPSERIE –
 RENOVATION**

026 436 20 86
 078 736 67 17

BILANDPEINTURE@BLUEWIN.CH

BILAND PEINTURE MARLY

devis sans engagement • travail soigné • conditions intéressantes

ETABLISSEMENT DE MARLY CITÉ

JEAN TINGUELY À L'HONNEUR



L'année 2016 marquait un événement culturel majeur pour notre canton qui rendait hommage à un de ses plus grands artistes : Jean Tinguely.

Les élèves de l'école primaire de Marly Cité, sous la houlette de leurs enseignants, ont, par divers biais, découvert ce moustachu attachant, audacieux et talentueux qui a indéniablement marqué de son empreinte le patrimoine artistique fribourgeois.

Certains enfants ont participé, en septembre, à des ateliers créatifs mis sur pied dans divers lieux de Fribourg afin de découvrir l'artiste, sa vie et son œuvre. Ils ont ensuite réalisé des créations collectives et individuelles en dessin et activités créatrices où l'art de la récupération a permis de laisser libre cours à leur imagination débordante, suscitant aussi une belle collaboration entre eux.

Les 19 et 20 décembre 2016, les parents et les autorités communales ont été conviés à découvrir le résultat de leur travail au travers d'une exposition et d'une vente aux enchères des œuvres créées, puis vendues en faveur de



l'association « Goodwill Family Haïti » gérée par Gerda Tuck, une fribourgeoise d'origine haïtienne qui aide depuis de nombreuses années les enfants de son pays. Cette manifestation a remporté un vif succès tant sur le plan artistique que financier puisqu'elle a permis de récolter 2500 francs grâce à la générosité des parents et des invités officiels. Un beau cadeau de Noël pour les élèves de Marly Cité, fiers d'avoir rendu un bel hommage à Jean Tinguely et d'avoir, par leurs créations, contribué à améliorer le quotidien d'enfants, là-bas, en Haïti.

Ecole de Marly Cité

Pour le comité d'organisation de l'exposition

Martine Fagherazzi

CERTIFICAT D'ORIGINE BOIS SUISSE

Tout bois issu des forêts suisses et transformé en Suisse peut obtenir le Certificat d'origine bois Suisse (COBS). Ce label rouge fait figure de passeport suisse pour une des rares matières premières dont notre pays dispose. Si un produit est de composition mixte, il faut qu'au moins 80% du bois soit suisse. Les autres 20% doivent venir de pays ou de régions où les conditions de production sont semblables. Le certificat d'origine s'applique tout au long de la filière du bois: de la forêt à la scierie, du menuisier au détaillant. <http://www.holz-bois-legno.ch/fr/>



NOS FORÊTS. UNE RICHESSE POUR TOUS.

La campagne « Nos forêts. Une richesse pour tous. » transmet des informations sur la forêt suisse et l'économie forestière, dans le but d'améliorer la compréhension du public pour les travaux forestiers. Elle propose à l'occasion de la Journée de la forêt un concours de mots croisés doté de prix attrayants, d'inspiration forestière mais ouvert à tous. Pour exercer vos neurones et vos méninges: <http://www.foret.ch/topic15832.html>

SPIELGRUPPE TRIP TRAP GROUPE DE JEU

«Schritt für Schritt» Neues entdecken»
« 'Pas à pas ' de nouvelles découvertes »

HERZLICH WILLKOMMEN!

Unsere ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen ermöglichen Kindern ab 2 Jahren, beim freien, unbeschwertem Spiel – drinnen und draussen – sowie beim Basteln, Malen und Singen wichtige Erfahrungen zu sammeln. Wir sind eine deutschsprachige Spielgruppe, die auch gerne französisch sprechende Kinder aufnimmt.

BIENVENUE!

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants à partir de 2 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant, et en chantant. Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

6 GRUPPEN STEHEN IHNEN ZUR WAHL

6 GROUPES SONT À VOTRE DISPOSITION

2 – 3 Jährige / 2 – 3 ans

1. Di/ma 9h00 – 11h00

2. Do/je 9h00 – 11h30

ab 3 Jahren / dès 3 ans

3. Mo/lu 13h30 – 16h30

4. Mi/me 8h30 – 11h30

5. Do/je 13h30 – 16h30

6. Fr/ve 8h30 – 11h30

AUSKUNFT/RENSEIGNEMENTS

Brigitte Meier info@trip-trap-marly.ch
Tél. 026 413 27 13 www.trip-trap-marly.ch

LUDOTHÈQUE

OUVERTURES/ÖFFNUNGSZEITEN

Mercredi/Mittwoch 13h30 – 16h00

Samedi/Samstag 9h30 – 12h00

Attention – Nouvelle adresse!

Chemin des Epinettes 2 (à l'étage de la Garderie Marly-Cité)
1723 Marly

RENSEIGNEMENTS

Téléphone 076 282 75 40

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

HORAIRE D'OUVERTURE DE L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES) 2016-2017

MARLY CITÉ ET MARLY GRAND-PRÉ

	Matin	Midi	Après-midi
Lundi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Mardi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	15h20 – 18h30
Mercredi	6h45 – 8h00	fermé	fermé
Jeudi	6h45 – 11h50	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Vendredi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30

L'accueil extrascolaire est fermé le mercredi à midi, ainsi que le mercredi après-midi.

L'accueil extrascolaire est fermé durant toutes les vacances scolaires, ainsi que pendant les jours fériés.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS

Vous pouvez appeler le secrétariat de l'accueil extrascolaire au 026 436 19 56 le lundi, mardi et jeudi de 8h00 à 11h30, et de 13h30 à 16h. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail : aes@marly.ch

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR/SARINE

ENFANTS CHERCHENT MAMANS DE JOUR

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile ?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez assistante parentale !

ASSOCIATION D'ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR DE LA SARINE

www.accueildejour.ch

HORAIRE DE PERMANENCE

Lundi et jeudi 13h00 – 16h00

Mardi et mercredi 8h30 – 11h30

CONTACT

Téléphone 026 322 69 26
E-mail sarine@accueildejour.ch

CALENDRIERS SCOLAIRES

L'ensemble des calendriers scolaires en cours et futurs sont consultables sur le site internet fr.ch à l'adresse suivante : www.fr.ch/dics/fr/pub/formation/calendriers_scolaires.htm

ou sur le site de la commune à l'adresse suivante : www.marly.ch/enseignement-et-formation/horaire-et-calendrier.htm

GARDERIE ET ÉCOLE MATERNELLE

LA GARDERIE

Est ouverte aux enfants de 2 à 5 ans (à la carte) et aux enfants de première enfantine. Ouverture également aux enfants de toutes les communes.

MARLY CITÉ

Mardi	8 h 00 – 11 h 45
Jeudi	8 h 00 – 11 h 45
Vendredi	13 h 15 – 16 h 30

MARLY GRAND-PRÉ

Lundi	8 h 00 – 11 h 45	13 h 15 – 16 h 30
Mercredi	8 h 00 – 11 h 45	
Jeudi	13 h 15 – 16 h 30	
Vendredi	8 h 00 – 11 h 45	

LES ATELIERS

- Pour enfants de 3 à 5 ans
- Inscription à l'école maternelle (inscr. dès maintenant)
- 2x par semaine pour les enfants qui auront 3 ans avant la fin juillet 2017. Nathalie Schwab, 026 436 14 36
- Nouveaux horaires dès la rentrée 2015 : horaires élargis 8 h 30 à 11 h 30 / possibilité d'amener l'enfant 15 minutes avant et de venir le rechercher 15 minutes après, sur inscription
- Horaires de la maternelle, le matin de 8 h 45 à 11 h 15 et l'après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 (inchangés)

RENSEIGNEMENTS GARDERIE ET MATERNELLE

M^{me} Nathalie Schwab, au 026 436 14 36

Site internet : www.garderie-maternelle-marly.ch

N.B. les garderies et les maternelles sont fermées durant les jours fériés et les vacances scolaires.

CRÈCHE COMMUNALE LES POUCETOFS

Depuis 1991, la crèche Les Poucetofs accueille des enfants de 4 mois à 6 ans. L'objectif principal de l'équipe de la crèche est « le plaisir de l'enfant à être parmi nous ». Elle aide l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

PRESTATIONS OFFERTES

Des personnes qualifiées encadrent vos enfants durant la journée. Toutes nos activités sont dirigées vers leur ouverture au monde et à la vie. Les repas sont concoctés par notre cuisinière, suivi du label Fourchette verte. Inscription dès deux demi-jours par semaine.

POSSIBILITÉ D'ACCUEIL

- Groupe des Petits Lutins :
10 bébés de 4 mois à 2 ans (horizontal)
- Groupe des Enchanteurs :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)
- Groupe des Elfes :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)

HORAIRES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 7 h 15 à 18 h 15

ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Route du Centre 15 – 1723 Marly
Téléphone 026 436 31 71

SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES

RESPONSABLE DES SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES (SAS)

Elisabeth Simonet, directrice
+41 26 484 87 80

FLOS CARMELI

Centre de logopédie
Services auxiliaires scolaires
Route Saint-Barthélemy 18
1700 Fribourg
info@flos-carmeli.educanet2.ch
026 484 87 87

LOGOPÉDIE

Marly Cité

Perrin Suchet Stéphanie Lundi et jeudi +41 26 436 12 89

Akin Betül Mardi matin, jeudi +41 26 436 12 89

Marly Grand-Pré

Von Der Weid
Horner Danièle Lundi, mardi +41 26 552 15 27

Akin Betül Lundi, mardi après-midi,
mercredi +41 26 552 15 28

PSYCHOMOTRICITÉ

Marly Grand-Pré et Cité (salle à Marly Grand-Pré)

Bovet Céline Lundi, mardi +41 77 407 35 18

PSYCHOLOGIE

Marly-Cité

Genoud Sarah Lundi, mardi +41 26 436 12 89

Marly Grand-Pré (nouvelle école)

Grivel Marjorie Lundi, mardi, mercredi,
jeudi +41 26 552 15 21

Rte de Chésalles 9
Case postale 347
CH-1723 Marly 1

WAB

technique

Climatisation - Ventilation - Chauffage

Tél: 026 436 58 00
Fax: 026 436 58 09
info@wab-technique.ch www.wab-technique.ch

Maitre - Ramoneur

Serge COCHARD
Rte des Chênes 30
1727 Corpataux

026 411 20 04
079 426 24 49

cochard.serge@bluewin.ch



Carrosserie

Baeriswyl S_A

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28
1723 MARLY

Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis

DENTISTE - HYGIÉNISTE

MARLY

Med. Dent. Daniela Zeller
M^{me} Mélissa de Séguin Carlsen

026 430 08 08
Enfants et Adultes / Sur rendez-vous

centredentaireb1.ch
Route du Chevalier 7 • www.cdb1.ch

Anarchie Coiffure

Dames • Hommes • Enfants • Maquillage



Merci à notre chère clientèle! Grâce à votre fidélité cette belle aventure continue avec notre équipe renforcée!

Ein grosses Dankeschön an unsere liebe Kundschaft! Durch eure Treue geht das Abenteuer mit unserem verstärkten Team weiter!

📍 Route de Chésalles 21, 1723 Marly
☎ 026 436 37 38
📌 Anarchie Coiffure



Pedicure

Fusspflege | Soins des pieds

Frau Mercedes Birchler-Iturbides
Dipl. Pedicure / Fusspflegerin SFPV

Für Frauen und Männer | Pour femmes et hommes

Klassische Fuss- und Nagelpflege
Hornhautentfernung
& Fussmassage

Soin classique du pied et des ongles
enlever les callosités et des cors
& massage des pieds

Bitte um Voranmeldung | Sur rendez-vous
T 079 233 55 22
Rue de l'Industrie 16 | 1700 Fribourg

www.orthopaedie-ruffieux.ch



✂

Bon CHF 5.-
Für Fusspflege | Pour pédicure

Preis | Prix Pedicure: CHF 76.-

LE CLUB SPORTIF DE MARLY

IL DISTINGUE SES CHAMPIONS

Le Club sportif organise chaque année une cérémonie en l'honneur de ses sportifs méritants. En effet, le Centre communautaire de la paroisse réunissait, le lundi 23 janvier dernier, une grande famille sportive, un esprit d'équipe, soudé par la même passion : le partage du sport. Ce n'est pas par hasard que l'organisateur, Louis Sallin, président du club sportif, ainsi que les entraîneurs, coach, les autorités communales et paroissiales, les amis et bénévoles soient venus féliciter l'engagement et l'énergie dont ces jeunes et talentueux sportifs ont fait preuve, tout au long de l'année de compétitions nationales et internationales 2016.



Dans une ambiance sympathique et agréable, la remise des prix aux lauréats put s'effectuer sous le regard enthousiaste des convives.

ILS SE SONT BATTUS COMME DES JUDOKAS ET NE SE SONT PAS SERRÉ LA CEINTURE AU JUDO-CLUB DE MARLY !

- 3^e rang :** Quentin Le Cam, 90 kg homme, Elite
- 1^{er} rang :** Julien Berset, 80 kg homme Master, champion Suisse
- 2^e rang :** Otabek Eshov, 73 kg homme Maste.

A LA PISCINE, ILS SE SENTENT COMME DES POISSONS DANS L'EAU À FRIBOURG NATATION !

- **1^{er} rang :** Romain Widmer, 100 m crawl, en 1'02"89, champion Suisse Jeunesse.
- **1^{er} rang :** Romain Widmer, 100 m brasse, en 1'18"66, champion Suisse Jeunesse.
- **2^e rang :** par équipe, 4 x 200 m 4 nages en 2'35"62.

IL COURT APRÈS ON NE SAIT QUOI AU CA ROSÉ ET AU CA MARLY ?

- **3^e rang :** Quentin Mertenat, en course d'orientation par équipes homme Elite en 3 h 02'49". Médaillé de bronze au Championnat suisse de course d'orientation.

IL JOUE SANS FILET, IL EST SÛR DE LUI AU TENNIS-CLUB DE MARLY.

- **1^{er} rang :** Philippe Sluga, homme actif, Championnat suisse universitaire organisé par le Tennis-Club.

Cette remise de récompenses met en avant les performances sportives de ces jeunes athlètes de Marly. Disons le haut et

fort à ces derniers qu'au-delà du sport et des disciplines dans lesquelles vous excellez, vous êtes, à part entière, des ambassadeurs de notre cité que vous valorisez et que vous faites rayonner au-delà de notre territoire. Quant aux bénévoles, qui consacrent du temps et de l'énergie sans compter, vous êtes les moteurs de la vie sportive de Marly.

A l'issue de la cérémonie, l'assemblée a eu le plaisir de découvrir l'exposé de Patrice Sauteur, membre du comité de la Société cantonale des tireurs fribourgeois. Il a su capter l'attention avec des explications techniques sur le tir à la carabine. N'a pas manqué de relever qu'un tireur doit impérativement disposer d'une excellente forme physique et mentale. Marquer un instant d'émotion en mentionnant l'arrivée d'un jeune autiste, qui en pratiquant le tir a retrouvé ses repères et un équilibre dans sa vie privée et scolaire. Il s'est bien tiré d'affaire puisque Patrice Sauteur a su tirer son épingle du jeu et n'a pas tiré en longueur. D'ailleurs, ce n'est pas en parlant longtemps que l'on dit plus de choses ! Finalement, il s'en est tiré avec les honneurs d'une salle entièrement conquise.

Bien que le sport fût l'élément essentiel de cette soirée et qui plus est une leçon de tir, il a bien fallu soulager nos gorges assoiffées. C'est donc à tire-d'aile que les tire-bouchons ont tiré au sort laquelle de ces belles bouteilles rempliraient nos verres de l'amitié.

L'apéritif dinatoire qui nous a été servi et apprécié, nous permet de tirer notre révérence à la fin de cette magnifique soirée. A tous ces jeunes encore bravo ! Qu'ils sachent que l'avenir de leur sport est entre leurs mains. Bonne chance à tous pour une saison 2017 pleine de succès.

Yvan Berset

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE LA GÉRINIA

INTERPRÉTATION PASCALE

Le vendredi 14 avril 2017 à 15 h et le samedi 15 avril 2017 à 17 h, La Gérania aura le plaisir de vous faire découvrir La Passio de Crist en l'Eglise d'Ependes. Dans cette œuvre, le compositeur espagnol Ferrer Ferran s'est inspiré des versets de l'évangile pour vous raconter en musique les différentes étapes de la vie de Jésus.

Les musiciennes et musiciens de La Gérania se réjouissent de vous interpréter cette œuvre très descriptive et vous invitent à venir partager un moment de convivialité en leur compagnie durant ce week-end de Pâques.

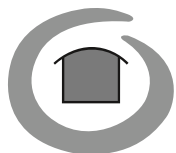
*Pour la Société
de musique La Gérania
de Marly
Fabien Helbling*

L'Harmonie LA GERINIA de Marly

Vendredi 14 avril 2017, 1500 heures
Samedi 15 avril 2017, 1700 heures
Eglise d'Ependes

LA PASSIO DE CRIST
DE FERRER FERRAN
Direction : Jean-Claude KOLLY

www.gerania.ch Entrée libre - collecte



ackermann AG
Düdingen

Haustechnik & Gebäudehüllen

+41 26 492 55 88
www.ackermannag.ch

Lerne bei uns
- Dachdecker
- Sanitär
- Spengler

LAURENT
PAPPAUX

Boucherie & Traiteur

Arts ménagers- Haushaltapparate



Reparatur – Vente - Verkauf

DANIEL &
AUGUSTE HAYOZ SA

Ch. des Falaises 18, 1723 Marly

www.hayoz-sa.ch

TEL. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54 · hayoz.d-a@bluewin.ch

PRO
MOTOS

1723 MARLY

026 412 70 70

www.promotos.ch



Ventes - réparations - locations
accessoires - vêtements - casques

Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
Rte de Corbaroche 18b
1723 Marly
Tél./ fax : 026 436 16 16
Natel : 079 686 77 49
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
Assistance accidents
24/24



- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11 - 1724 Le Mouret
Tél : 026 413 50 50 Mob : 079 242 49 55

AVEC MARLYBIKE

LA SAISON VÉLO 2017

Les beaux jours sont de retour et avec eux, la saison vélo 2017 commence sur les chapeaux de roue. L'association MarlyBIKE compte environ 170 membres de la région. Notre but est d'encourager et de favoriser la pratique du vélo sous toutes ses formes. Pour ce faire, nous organisons une série d'événements que nous avons le plaisir de vous présenter ici.



Sortie 2016 à St-Moritz

LES ACTIVITÉS PROPOSÉES

Pour le plaisir de rouler ensemble et découvrir les sentiers de notre région, nous organisons des sorties à VTT tous les mercredis et jeudis. Trois groupes sont formés (2 le mercredi, 1 le jeudi) selon les niveaux et les envies de chacun. Les départs ont lieu dès 18 h, durée de la sortie selon la luminosité. Dans une autre optique, afin de préparer les jeunes générations à appréhender le trafic, nous mettons en place des cours de circulation à vélo pour les enfants de Marly le 20 mai et le 20 juin 2017. Pour le côté ludique, vous trouverez dans nos activités annuelles bon nombre de sorties à vélo dans un rayon élargi.

INAUGURATION DE LA NOUVELLE PISTE

Après plus de 250 heures de travail bénévole, L'Union Cycliste Fribourgeoise (UCF) et MarlyBIKE ont créé une piste de BMX/pump track pour l'entraînement de la relève et l'amusement de tous. Fortes de ce partenariat, les deux associations y ont trouvé un compromis idéal pour dynamiser cet espace et encourager les jeunes fribourgeois dans la pratique du sport. Un entraînement en deux groupes, initiation et compétiteurs, est coordonné le mercredi soir par un moniteur et ancien coureur de BMX.

Nous sommes fiers de vous convier à l'inauguration de cette nouvelle piste le vendredi soir 19 mai 2017 dès 18 h.

Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur notre site Internet :

www.marlybike.ch – info@marlybike.ch

Stéphane Descloux
Membre du comité de MarlyBIKE

CLUB ATHLÉTIQUE DE MARLY

RETOUR AU STADE

Les entraînements du Club Athlétique de Marly reprennent à l'extérieur au centre sportif de la Gérine dès le mois de mars pour les adultes et dès le 24 avril 2017 pour les écoliers et les jeunes.

Tout au long de l'année il est possible à chacun, petit ou grand, de venir participer à un ou plusieurs entraînements pour essayer. N'hésitez pas à nous rejoindre !

ÂGE	JOUR	HEURE	DISCIPLINE
Ecoliers 7 – 13 ans	Lundi	18 h 00 – 19 h 00	Course et jeux
	Mercredi	17 h 45 – 19 h 30	Technique et jeux
Jeunes 14 – 19 ans	Lundi	18 h 00 – 19 h 45	Technique, course
	Mercredi	19 h 00 – 20 h 50	Technique, course
	Jeudi	18 h 00 – 20 h 00	Technique, course
Adultes	Mardi	19 h 00 – 20 h 30	Course

MEETING ÉLIMINATOIRES UBS KIDS CUP

Les enfants jusqu'à 15 ans (nés en 2002 et plus jeunes) sont invités à participer aux éliminatoires de l'UBS Kids Cup qui se dérouleront au centre sportif de la Gérine le mercredi soir 21 juin 2017 dès 17h45. Les trois disciplines de ce meeting sont le sprint de 60 m, le saut en longueur et le lancer de la balle.

23^e COURSE DE MARLY

La prochaine édition de la Course de Marly aura lieu le samedi 9 septembre 2017. Nous vous y attendons nombreux !

Informations : www.camarly.ch

UTILISATION DE TONDEUSES A GAZON

Selon le règlement de police, l'emploi, à l'extérieur, de tondeuses à gazon ou autres machines à moteur, est autorisé :

Du lundi au vendredi
de 07 h à 12 h
et de 13 h à 20 h
(sauf les jours fériés)

Le samedi
de 08 h à 12 h
et de 14 h à 18 h

**Les machines agricoles
ne sont pas visées par cet article.**

BOUTIQUE
IDEXTER

MARLY CENTRE
1^{er} étage

Votre boutique mode féminine multi-marques

- pour les tailles du 34 au 42
- bijoux fantaisie – accessoires divers

Pour vous faire plaisir
Pour le plaisir d'offrir

COSSA

Cotting Sanitaire SA
Sanitaire - Chauffage
Transformation - Rénovation



026 465 25 55


Rte de Chamblieux 34
1763 Granges-Paccot
info@cossa-cotting.ch
www.cossa-cotting.ch

Carrosserie de la Patinoire
sàrl

Tôlerie - Peinture au Four
Devis gratuit sans engagement
Voiture de remplacement
Service personnalisé

Pascal Brügger
Rte de Corbaroche 42
1723 Marly

026/436.30.32



**Cabinet de psychologie
et de soins infirmiers en santé mentale**

Psychologue FSP, agréée ASCA
Infirmière indépendante membre
de l'Association Suisse des Infirmières (ASI)
Professeure chargée de cours (HES)

Route du Châtelet 8, 1723 Marly
www.catherine-gasser.ch
079 707 34 84



Le Ferblantier Moring Sarl

Le Spécialiste pour votre toit...

1733 Treyvaux

Ferblanterie
Couverture
Rénovation
Entretien

079 734 89 68
l.f.m@bluewin.ch



A 5 minutes de chez vous

- ° Brûleur mazout et gaz (toutes marques)
- ° Régulations de chaudières
- ° Contrats d'entretiens
- ° Dépannage 7/7
- ° Conseils-vente

Tentlingen - Fribourg
Bergstrasse 6
CH-1734 Tinterin

Tél.: 026 418 00 70 Fax: 026 418 00 71

Gauch Gérard
Maîtrise fédérale de spécialiste en combustion
Contrôleur de combustion avec brevet fédéral

Partenaire:



OBJETS TROUVÉS

Nous rappelons à la population
que tout objet trouvé
peut être déposé à l'Administration
communale.

3^E TOURNOI LITTLEKANO

ENCORE UN SUCCÈS !

Les Judo clubs de Marly et de Villars-sur-Glâne/Fribourg ont organisé ce dimanche 12 mars 2017 à Villars-sur-Glâne le Tournoi LittleKano, 3^e édition du Tournoi éducatif romand de judo pour enfants de 7 à 10 ans !

C'est le dimanche 12 mars 2017 que se sont réunis plus de 350 enfants de 7 à 10 ans issus de 32 clubs venus de Genève, du Valais, du Jura, de Neuchâtel, de Vaud, de Berne et de Fribourg à la salle du Platy à Villars-sur-Glâne pour participer au Tournoi LittleKano, un tournoi éducatif de judo organisé par le Judo Club Marly et le Judo Club Villars-sur-Glâne/Fribourg et parrainé cette année par M. Ludovic Chammartin. Ce Tournoi est en outre appuyé par les communes de Villars-sur-Glâne, Marly et Fribourg.

La Fédération suisse de judo soutient ce tournoi, car il permet aux jeunes judokas de se confronter sur des tatamis à des camarades de leur âge selon des conditions bien précises qui permettent à tout enfant de se faire plaisir en combattant, tout en apprenant le respect d'autrui.

Ce tournoi n'est pas réservé aux seuls enfants qui combattent. Il donne en effet la chance aux judokas de 14 à 20 ans de s'exercer aux métiers d'arbitre et de commissaire sportif ! Ces jeunes, avenir de la Fédération suisse, méritent en effet d'être encouragés et soutenus. Ils étaient particulièrement nombreux cette année. Nous relevons ainsi avec beaucoup de plaisir la présence de 30 jeunes arbitres et de 80 jeunes commissaires sportifs !



Les visages ravis tant des enfants que de leurs parents nous réjouissent tout particulièrement et nous confortent dans notre volonté de développer le LittleKano, année après année !

Le comité du LittleKano souhaite remercier sincèrement les personnalités politiques qui ont soutenu par leur présence la mise sur pied de ce Tournoi, les entreprises sponsors qui ont rapidement répondu à son appel ainsi que toute l'équipe – toujours plus grande – des bénévoles et des jeunes qui ont fait de ce Tournoi leur Tournoi ! Merci à eux, au plaisir transmis aux enfants et rendez-vous au printemps 2018, à la même période, pour la quatrième édition de ce Tournoi LittleKano ! www.littlekano.ch

GROUPE SCOUT FOUCAULD MARLY

GRANDE CHASSE AUX ŒUFS

DIMANCHE 16 AVRIL 2017 DE 15H À 17H30 ENVIRON
AU LIEU-DIT LE PORT, À MARLY

- De nombreuses ANIMATIONS pour les enfants !
- Différents CONCOURS plus fous les uns que les autres !
- Pleins de PRIX A GAGNER !
- Dans la tente, BOISSONS CHAUDES offertes

Pour toute la famille !
Venez défier le LAPIN !



LOCATION DE LA CABANE DES SCOUTS

Vous cherchez une salle à louer à Marly ? Dans la Cabane des Scouts (anciennement cabane des jeunes), une grande salle annexe au local est disponible pour vos soupers, fêtes ou anniversaires !

Pour plus d'informations : M. et M^{me} Dévaud au 026 436 43 89

Prix : sur demande

Adresse : Route de Chésalles 49, 1723 Marly

ENSEMBLE VOCAL ANIMATO

CONCERT ANNUEL

L'Ensemble vocal Animato vous souhaite de belles fêtes de Pâques et de beaux rayons printaniers. Afin de poursuivre le côté festif et délicat de vos journées, nous vous proposons quelques divertissements musicaux.

Notre concert annuel aura lieu le dimanche **11 juin 2017 à 18h en l'église Sts-Pierre-et-Paul de Marly**, avec la prestation des Piccolos Animato en ouverture.

Vous pourrez également nous écouter lors de la fête de la musique, le mercredi 21 juin 2017 à Fribourg.



Au plaisir de vous rencontrer lors de ces prochaines manifestations.

ÔBIÔ PARTAGE

SONORITÉS COLORÉES ET POTS DE VIE

D'où que nous venions, nous avons tous un projet particulier avec l'idée d'un bout de terre : un lieu d'harmonie où nous rêverions de nous retrouver et de nous ressourcer pour ranimer les liens qui nous sont intrinsèques. A la façon dont ce « paradis » pourrait s'actualiser, nous réfléchissons parfois. Cependant, bien souvent, nous le croyons inaccessible et nous évacuons rapidement cette rêverie ! Pourtant, ces rêves, certains les font devenir réalité grâce à des activités diverses : bénévolat, agriculture intégrée, monnaie locale, entreprise lucrative et participative ou tant d'autres projets encore.

Il est indéniable qu'aujourd'hui, nous faisons l'expérience de grandes satisfactions, de moments intenses, et de possibilités technologiques innombrables : en quelques clics nous pouvons nous connecter avec nos familles et nos amis demeurant à l'autre bout du monde ou encore consulter toutes les bibliothèques de la planète. Pourtant, tout va trop vite et l'instant paraît nous échapper, l'harmonie n'est pas au rendez-vous. A courir ainsi, nous en oublions parfois l'essentiel, celui d'exister, de partager et d'être relié aux autres ici et maintenant.



Espace ÔbiÔ Partage, Rte de Chésalles 21b, Marly

A cela s'ajoute les réalités de notre planète. Nous réalisons qu'à force d'exploiter les énergies fossiles de nos sous-sols, de faire pousser nos aliments à coups d'engrais et de pesticides, de modifier génétiquement les organismes végétaux, de polluer les nappes phréatiques, de soutirer, sur les lieux de pêche, de grandes quantités de crustacés et de poissons et de placer nos déchets un peu partout sur la planète, il y a le risque de dérégler les écosystèmes, d'appauvrir la vie des eaux et de la terre. Enfin, il y a le risque d'impacter notre capital santé. Un jour ou l'autre, chacun de nous a fait ces constats et, depuis, nous tentons d'y remédier à notre façon, de diverses manières, par des attitudes citoyennes, louables, par ailleurs. A Marly, une poignée de personnes (Anita, Anne, Diana, Esther, François et Solène) dotées de la fibre du bénévolat, ont poussé cette réflexion dans des chemins moins connus afin d'accroître notre perception des changements qui s'annoncent. Ils tentent, en effet, à leur manière, de proposer un autre regard sur la vie. Ils ont eu l'idée de s'associer à la Galerie d'art Plexus, sise à la Route de Chésalles 21b et de créer en

ce lieu un espace pour que s'articule ÔbiÔ Partage. Ce dernier propose d'ailleurs une lecture diversifiée de la scénographie artistique du lieu. Bien que les deux activités soient distinctes, il y a une synergie entre elles pour éveiller et faire appel à nos cinq sens. En effet, la Galerie et les artistes proposent de cheminer avec leurs langages : formes et aspects des surfaces créées, disposition et réalité des sujets, enfin sonorités et colorations des partitions. Les émotions ainsi libérées atteignent nos perceptions tactiles, visuelles et auditives. Quant à ÔbiÔ Partage, il parle un langage s'adressant indubitablement à nos perceptions gustatives, olfactives et visuelles, par des aliments issus des productions biologiques et autres. Denrées délivrées en vrac ou conditionnées. La proposition va cependant au-delà des fragrances, des goûts et des couleurs. ÔbiÔ Partage interpelle l'être, titille notre conception de l'homme, cherche à créer des liens au sein de notre communauté, organise des conférences, propose des cafés psycho, offre gracieusement des infusions de thé, encourage la sérénité et met à l'honneur les valeurs de l'échange. Cette approche innovante questionne notre manière d'exister. N'ayez crainte, cependant, l'interrogation n'est pas intrusive, elle ne tente aucun prosélytisme et s'adresse encore moins à des fondamentalistes bio ! Non, elle nous enjoint, avec simplicité, à nous mettre en marche pour atteindre nos objectifs, nos valeurs intrinsèques, notre ETRE. Elle invite à une mise en actes de nos résolutions. Les questionnements de ÔbiÔ Partage ne s'arrêtent cependant pas là. En effet, cette introspection à réaliser individuellement, nous incite à réfléchir entre terre et ciel, entre terre et nous, entre ce que nous mangeons et ce que nos organes puisent dans les aliments ingurgités et, par là même, à sauvegarder notre organisme. Il y a là une proposition autre, vers un développement durable. A l'instar d'ailleurs de ce que pourrait être notre monde si nous nous autorisions le temps de la réflexion.

La synthèse des informations reçues nous amène à prendre conscience que nous sommes arrivés au terme d'un cycle, à l'épuisement prochain de certaines énergies fossiles. Et là, il y a deux possibilités principales : ne rien faire et continuer avec notre développement industriel excessif ou nous tourner graduellement vers un développement durable, prospère, en privilégiant certains produits locaux destinés à toutes et tous. ÔbiÔ Partage crée un lien nous permettant de communier avec ce que la terre nous offre et avec ce que les cultivateurs ensemencent et récoltent. Ces entreprises, constituées de femmes et d'hommes, font le pari de l'agriculture bio avec parfois une météo capricieuse, proposant principalement les produits de leur labeur. Grâce à ces échanges, chacun trouve une raison d'être et une reconnaissance. ÔbiÔ Partage a également pour vocation de rendre hommage et de donner une identité à celles et ceux qui s'échinent à sarcler et à arroser. Aussi, il nous associe tous à sa démarche pour leur exprimer notre reconnaissance.

Dans cette perspective, nous pouvons réorienter notre consommation. Il nous faut tendre à une réduction des déchets, capter, puiser et produire différemment nos énergies afin d'accorder à notre terre un renouvellement bienveillant. Chacun est amené à penser les orientations futures afin de préserver nos lendemains. Pour le bien-être des générations à venir, chacun doit faire un pas. Commençons-nous dès aujourd'hui ?

Pour se tenir au courant des activités de ÔbiÔ Partage :

<http://biofribourg.ch/>

Pour visiter ÔbiÔ Partage, Route de Chésalles 21b, Marly, les :

Mardi et jeudi	9 h à 12 h
Vendredi	14 h à 18 h
Samedi	9 h à 18 h
Dimanche	9 h à 13 h

Cyril Benoît, commission des Affaires Culturelles de Marly

EXPOSITION À LA FONDATION APCD

JEAN COCTEAU ET JEAN MAUBOULÈS

La passion de la ligne et du trait
Du 17 mars au 9 juillet 2017

Par la mise en parallèle des œuvres graphiques de Jean Cocteau et des sculptures de Jean Mauboulès, APCd fait le lien entre deux artistes majeurs qui s'intéressent tous deux aux problèmes techniques et visuels de la création, tels que le poids et le mouvement, la stabilité et l'instabilité, ou encore l'ombre et la lumière.

Si chacun des deux évolue à une époque différente, Cocteau sur le fil - moderne - des XIXe et XXe siècles, Mauboulès sur celui - contemporain - des XXe et XXIe siècles, d'importantes similitudes lient les deux hommes qui, tant l'un que l'autre, s'expriment par le biais de lignes et de courbes qui revêtent des formes très diverses.

Quand Cocteau trace les contours d'un visage en n'en dessinant que l'essentiel des formes, Mauboulès forge le fer et modèle le verre tout en finesse pour produire - dans une façon très graphique - des profils abstraits et en trois dimensions qui ne sont pas sans évoquer certaines des figures de l'illustre homme de lettres.



33^e BOURSE DE VOITURES ET TRAINS MINIATURES



Samedi 10 Juin 2017
de 10 h à 15 h

Organisation : FMAF – Fanas Minis Autos Fribourgeois

Grande salle de Marly - Cité

Informations et inscriptions :
www.fmaf.ch

SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

PROGRAMME DES TIRS OBLIGATOIRES

Programme des tirs obligatoires fusil 300 m et des tirs obligatoires pistolet 25 m/50 m pour 2017

TIRS OBLIGATOIRES : SECTION 300 M AU STAND PRÉ-NOVEL

jeudi	18 mai 2017	17 h 00-19 h 30	Tir obligatoire
samedi	26 août 2017	09 h 00-12 h 00	Tir obligatoire
mercredi	30 août 2017	17 h 00-19 h 30	Tir obligatoire

Attention : le bureau pour les inscriptions ferme chaque fois 30 minutes avant la fin des tirs !

TIRS OBLIGATOIRES : SECTION 25M/50M AU STAND EN FAVEYRE

samedi	6 mai 2017	14 h 00-16 h 00	Tir obligatoire
samedi	19 août 2017	14 h 00-16 h 00	Tir obligatoire

Président de la Société de Tir de Marly,
Jean-François Emmenegger
Route des Mouettes 14, 1723 Marly

THÉÂTRE DU PETIT-MARLY : ÇA REPART

CE SERA « KILT OU DOUBLE »

Le Théâtre du Petit-Marly (TPM) reprend du service après une pause de 3 ans. La troupe jouera entre le 28 avril et le 6 mai 2017 six représentations de la pièce « Kilt ou double », de Patrick Stephan, à la grande salle de Marly-Cité. Rires garantis ou remboursés.

LE THÉÂTRE DU PETIT-MARLY VOUS PRÉSENTE

KILT ou DOUBLE

de Patrick Stephan

Grande salle de Marly-Cité
Chemin des Epinettes 4, 1723 Marly

Vendredi	28.04.2017 - 20h00	Jeudi	04.05.2017 - 20h00
Samedi	29.04.2017 - 20h00	Vendredi	05.05.2017 - 20h00
Dimanche	30.04.2017 - 17h00	Samedi	06.05.2017 - 20h00

FRIBOURG
OFFICE DU TOURISME
026 350 11 00

Informations: <http://www.theatre-petit-marly.ch>
Réservations dès le 10 avril 2017 - Fribourg Tourisme

DATES DES REPRÉSENTATIONS :

- Vendredi 28 et samedi 29 avril 2017 à 20 h, dimanche 30 avril à 17 h
- Jeudi 4, vendredi 5 et samedi 6 mai 2017 à 20 h

Mise en scène : Claudia Thalmann-Adamo.

Avec : Evelyne Meyer, Claudia Thalmann-Adamo, Elisabete Leal, Sabine Gutknecht, Jacques Morel, Luca Vellone et Bernard Bovigny.

Décor : Christine Egger, Gabriel Savary et Jean-Louis Bussard.

Maquilleuse : Maud Morandi. Coiffeuse : Véronique Brügger.

Lumière et bruitage : Jean-Paul Bernard.

Réservations dès la mi-avril à l'Office du tourisme (026 350 11 00) ou sur place avant chaque représentation.

La pièce se joue dans un décor de château en Ecosse. Le majordome de Lady Gladys Mackintosh profite du départ de sa patronne en voyage de noce pour faire venir sa petite amie, une infirmière écossaise aussi tête en l'air que charmante. Mais débarquent également le neveu de Madame, qui se fait passer pour le proprio du château pour épater sa petite amie, puis un couple de clients français qui va amener son lot de péripéties, et enfin Lady Mackintosh elle-même, qui a dû renoncer à son voyage. Une pièce à forte valeur comique où les mensonges alternent avec les faux-semblants. Le TPM innove dans un autre domaine : il a lancé son propre site internet, dans lequel les internautes pourront notamment redécouvrir en images et en affiches toutes les pièces jouées depuis 1986, sous www.theatre-petit-marly.ch et en cliquant sur « Galerie ».

80 ANS DU GROUPE SCOUTS FOUCAULD

RENDEZ-VOUS AU CAMP D'ÉTÉ

Leur diplôme de sorcellerie en poche, tous les membres du Groupe Scout Foucauld Marly (GSFM) sont heureux de débiter la deuxième partie de cette année qui s'annonce pleine d'activités et de folies !

Nous étions en effet tous réunis du 27 décembre au 2 janvier pour notre traditionnel camp d'hiver. Cette année, les apprentis sorciers que nous sommes avons été invités à venir découvrir les bases de la magie à Schüpheim. Mais dès le premier soir, un mage noir a réussi à supprimer le Nouvel-An. Nous nous sommes alors tous entraînés pour annuler le mauvais sort et pouvoir fêter l'année 2017 comme il se doit.

Les apprentis sorciers ont, au cours de la semaine, acquis et démontré leurs capacités et connaissances magiques à travers des jeux à l'extérieur et à l'intérieur, des veillées autour du feu, des jeux de piste dans le village et la forêt, des cours de vols en balai, des bricolages, des cours de potions magiques, différentes activités sportives, des marches,... Et malgré le manque de neige, on s'est tous bien amusés ! Grâce à eux tous, aux incantations et à une potion bien compliquée, nous avons finalement retrouvé le Nouvel-An !

Ces beaux souvenirs encore plein la tête, nous avons tout de même déjà prévu plein de nouvelles sorties amusantes pour les semaines et mois à venir : week-end à la ferme, randonnées, bivouac, veillée de groupe, chasse aux œufs, grillades, et surtout : le grand camp d'été de juillet !

Cette année, nous attendons ce dernier avec encore plus d'impatience que d'habitude, car c'est en cette occasion que nous allons fêter nos 80 ans ! Les chefs sont déjà en pleine organisation et réservent à tous les petits scouts un camp de groupe mémorable !



Au camp de Schüpheim

Si toi aussi tu as envie de vivre de telles aventures, n'hésite pas à nous rejoindre ! Pour cela, écris un courriel à comite@gsfm.ch. Tu peux aussi aller visiter le site internet du Groupe Scout Foucauld de Marly, www.gsfm.ch, où tu trouveras des photos d'activités et de camps ainsi que toutes les informations sur les Scouts de Marly et le scoutisme en général. Et si tu as encore des questions, n'hésite pas à appeler Jérémie Walter au 077 404 13 92.

Nous t'attendons !

Margot

MANIFESTATIONS AVRIL À JUIN 2017

AVRIL			
1 ^{er}	Soupe de Carême	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
1 ^{er}	Finales de la Coupe fribourgeoise	Marly-Basket	Salle omnisports Grand-Pré
8	Soupe de Carême	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
14	Soupe de Carême	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
16	Apéritif de Pâques	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
28-29-30	Théâtre	Théâtre du Petit-Marly	Halle de Marly-Cité
MAI			
4-5-6	Théâtre	Théâtre du Petit-Marly	Halle de Marly-Cité
12	Souper des engagés	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
13-14	Apéritif de la 1^{re} communion	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
JUIN			
10	Bourse de modèles réduits	Fanas Minis Autos Fribourgeois	Halle de Marly-Cité
11	Concert annuel	Ensemble vocal Animato et Piccolos Animato	Eglise Saints-Pierre-et-Paul
15	Apéritif de la Fête-Dieu	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité

**Du 16 mars au 9 juillet 2017 – Fondation APCd : Exposition Jean Cocteau – Jean Mauboullès
Marly Innovation Center – Ancienne-Papeterie 170**

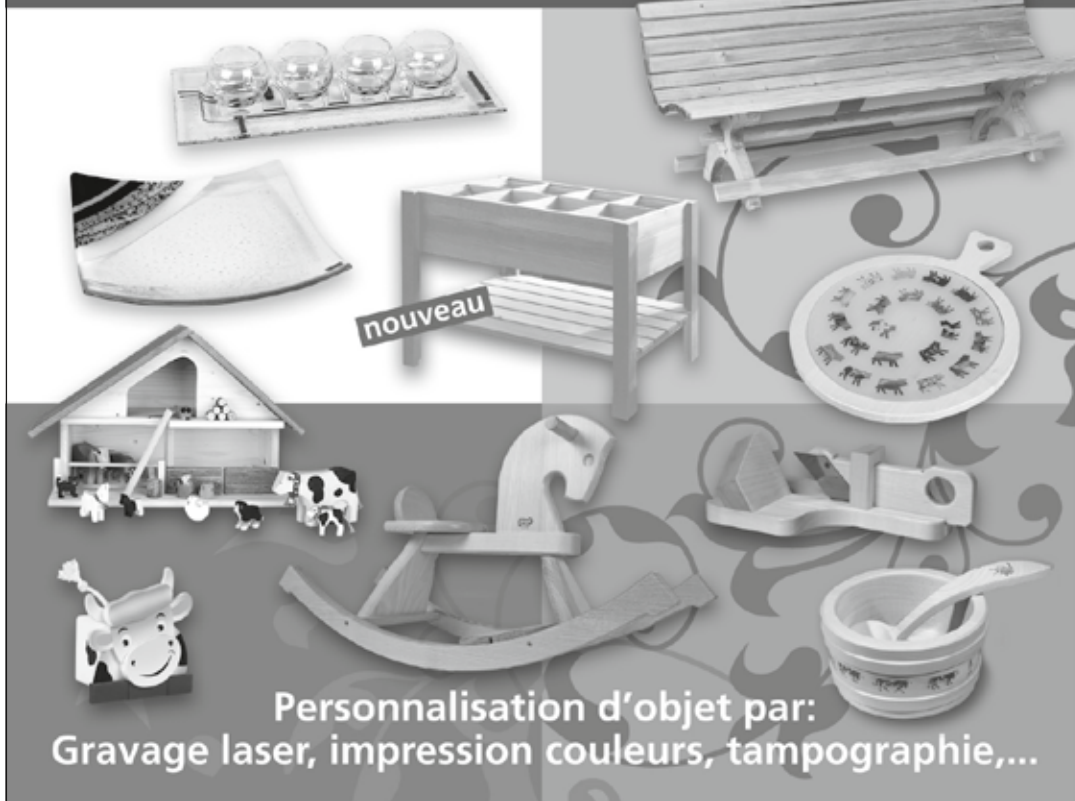
**Samedi 20 mai 2017, 18 h – 24 h, Nuit des musées 2017 avec la participation de :
FONDATION APCD DE MARLY – Route de l'Ancienne-Papeterie 170
Pour le programme voir : <http://www.ndm-fribourg.ch/site/>**

ANNONCER UNE MANIFESTATION

Indépendamment des démarches à faire auprès de la commune lorsque vous organisez une manifestation, ou conjointement, il est possible désormais de proposer l'annonce d'une manifestation directement par le biais du site internet marly.ch, dans la rubrique: Manifestations, Proposer une manifestation.

<http://www.marly.ch/culture-loisirs-sport/manifestations/proposer-une-manifestation.html>

**Produits folkloriques • Jouets en bois
Cadeaux pour sociétés • Articles en verre**



**Personnalisation d'objet par:
Gravage laser, impression couleurs, tampographie,...**



Ateliers de la Gérine
Route de la Gérine 27
1723 Marly 1

Ateliers des Préalpes
Route des Préalpes 18
1752 Villars-sur-Glâne

www.ateliers-gerine.ch
Tél. 026 435 23 00

BOUTIQUES



Catalogue sous:
www.gerino.com

ActiveBIKE

Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly

026/436.50.46
www.activebike.ch

Vente et réparations vélos

Mountainbikes
City, Trekking
Vélos électriques



Abbaye
d'Hauterive

Magasin monastique

Toute une gamme de produits confectionnés
par les moines :

Pain • Biscuits • Confitures • Bières et liqueurs
Herbes médicinales • Produits diététiques et
biologiques • Cosmétiques • etc.

Semaine mardi - samedi
14 h 00 - 17 h 00

Dimanche 11 h 00 - 11 h 40
14 h 45 - 17 h 00

www.abbaye-hauterive.ch



GARAGE BIBISCH' AUTOS Sàrl
Marly

carXPERT Tél. 026 436 17 27

Assistance
24/24

FÊTE DES VOISINS

19 MAI 2017

Comme peut-être certains d'entre vous le savent déjà, à la fin mai va se dérouler la journée internationale de la Fête des voisins. Depuis belle lurette, Marly partage la réputation des communes où il fait bon vivre. Cette notoriété ne va pas de soi. Elle est l'émanation de la volonté de tout un chacun d'incarner les valeurs qui cultivent et entretiennent cette belle image. «Vivre mieux» ne commence-t-il pas simplement par vivre en bonne relation avec ses voisins, par oser faire le pas vers l'autre? Ce postulat d'«aller vers...» qui nous questionne et qui est mis en avant dans l'esprit Marly Sympa constitue justement le leitmotiv de cette journée commémorée internationalement.

Invitez donc vos voisins de palier pour un apéro, pour une grillade ou pour un souper canadien... C'est l'occasion de faire connaissance, de tisser des liens de proximité ou de passer tout simplement un moment convivial!

COMMENT S'Y PRENDRE?

1. Prenez l'initiative, contactez vos voisins pour parler de votre idée et discutez-en ensemble... pour mettre en place votre propre forme d'organisation et, au besoin, vous répartir les tâches.
2. Trouvez le bon lieu autour ou près de chez vous en explorant toutes les possibilités d'aménagement existantes (cour, allée, jardin, trottoir, etc.).
3. Pensez au matériel d'installation nécessaire selon la dimension de votre fête (tables, chaises, tentes, grill, etc.).
4. Contactez le Service d'animation socioculturelle pour informer du lieu et de l'heure du déroulement de votre fête. Ce service vous remettra gratuitement votre kit d'organisation.
Contact : Michaël Jordan, 079 176 78 08, michael@anjm.ch ou encore Service d'animation socioculturelle, Route des Ecoles 32, 1723 Marly.
5. N'oubliez pas de prendre des photos lors de la fête pour garder un souvenir. Faites ensuite une petite sélection des meilleures et envoyez-les au service susmentionné pour une diffusion sur le site internet.

QUEL SOUTIEN POSSIBLE À VOS PROJETS DE FÊTE?

Pour organiser sa fête, chaque habitant peut compter sur le soutien du Service d'animation socioculturelle qui met à la disposition des organisateurs quelques mesures d'aides telles que :

- un kit d'organisation gratuit remis à chaque organisateur ;
- une assistance sous forme de conseil ;
- une aide logistique (tentes, tables, tréteaux, planches ou chaises) dans la limite des moyens disponibles.

Et pour toute question : Michaël Jordan, 079 176 78 08 ou michael@anjm.ch.

La Fête des voisins, un simple pas...
mais un grand pas pour «mieux-vivre ensemble»
BONNE FÊTE DES VOISINS À TOUS !

FÊTES DANS LES QUARTIERS

ACCUEIL DES NOUVEAUX RÉSIDENTS

Bienvenue à tous

- Le samedi 6 mai 2017 à la route du Moulin 4, devant la Menuiserie Bruegger
Epinettes, Moulin, Ancienne Papeterie
Chésalles, Gruyère et alentours.
- Le samedi 24 juin 2017 à la route du Confin 16-18
Montiver, Confin, Préalpes, Corbaroche, Sources et alentours.

PROGRAMME

- Dès 14 h Accueil des nouveaux habitants et des anciens des quartiers.
Visite ludique du quartier
Animations
Le Square et ses activités pour les enfants
- 18 h Souhaits de bienvenue à toutes et tous
Apéritifs offerts puis ouverture du « Bar à blabla »
Rencontre avec les autorités
Présentation de la commune et de ses sociétés
Grill à disposition
Musique et animations
- 24 h Fin de soirée

Chers Marlinois et Marlinoises, ces moments vous appartiennent !

Vous souhaitez organiser une chasse au trésor, préparer un gâteau ou une spécialité, profiter de l'événement pour faire un vide-grenier, servir du vin chaud, faire découvrir un chouette coin de votre quartier... alors n'hésitez plus et contactez-moi. Quel que soit l'endroit où vous habitez. Soit par téléphone au 079 176 78 08 ou par mail à michael@anjm.ch

Au plaisir, Michaël

ATELIER VÉLOS 2017

Depuis 2011, l'Association «le Square» (qui est un outil de travail du service communal d'animation) organise des Ateliers Vélo. Le principe est simple, nous récoltons des vélos auprès des déchetteries, de la police cantonale, mais aussi et surtout, de citoyens marlinois. A la suite de quoi, nous proposons aux enfants dès 6 ans de venir réparer ces vélos pendant un après-midi. A la fin de celui-ci, l'enfant peut repartir avec un vélo «tout neuf»! Chaque année, c'est environ 40 enfants de Marly qui bénéficient de cette action! Nous sommes donc à la recherche de vélos enfants entre 20 et 24 pouces. Si vous avez un ou plusieurs vélos dont vous n'avez plus l'utilité et que vous êtes prêts à offrir à la communauté, n'hésitez pas à nous contacter et nous viendrons les chercher.

Contact : Benjamin au 077 479 81 91
Pour info : www.anjm.ch



Création
Entretien de jardins

026 684 34 00 1723 MARLY
maendly-paysagiste.ch



HYUNDAI Fribourg
Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly



www.hyundai-fribourg.ch
Tél. 026 436 50 46

0800 321 521



celsa-charmettes
Un partenaire proche de chez vous

- > Mazout de chauffage
- > Carburants
- > Lubrifiants

info@celsa-charmettes.ch
www.celsa-charmettes.ch

www.saint-paul.ch

CONSEIL COMMUNICATION
CRÉATION GRAPHIQUE
PHOTOGRAPHIE
ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE COMMUNICATION
RÉDACTION
CORRECTION
COURTAGE
ANNONCES
PRÉPRESSE
TECHNOLOGIE
NUMÉRIQUE
EMAILINGS
IMPRESSION
OFFSET
IMPRESSION
NUMÉRIQUE
APPRÊT
RELIURE
ÉCOLOGISTIQUE



Saint-Paul
Imprimerie Druckerei

UNE ENTREPRISE DU GROUPE SAINT-PAUL

LE CAMP FAMILLES DE CARNAVAL 2017

LA TÊTE PLEINE DE SOUVENIRS !

En 1992, le premier camp familles de l'animation de jeunesse de Marly a vu le jour. Il s'est d'ailleurs déroulé conjointement et dans le même lieu que le camp pour ados organisé la même année. 3 familles y ont alors pris part. Depuis lors, sous l'impulsion de l'Association des camps familles, il se déroule sur une semaine durant les vacances de Carnaval. En 2017, 60 participants, répartis dans 15 familles, se sont donc rendus à Torgon (VS) pour partager rires, échanges et activités diverses.

La réussite de cette année et les retours positifs des participants nous permettent aujourd'hui de vous confirmer qu'un camp des familles aura à nouveau lieu, la semaine des vacances de Carnaval 2018, soit du 10 au 17 février. Venez partager avec nous cette merveilleuse semaine où les parents seront libérés des tâches ménagères traditionnelles, pouvant ainsi profiter pleinement d'un bon temps bien mérité. Quant aux enfants, il ne leur faudra pas plus de 24 heures pour trouver de nouveaux copains, qui ne tarderont pas à devenir des amis, dès le retour de camp. Notre expérience nous permet de l'affirmer. Même si ce camp n'est pas un camp de ski, nous veillerons à réserver un chalet qui permette aux participant-e-s de pratiquer ce sport, en plus des nombreuses activités proposées mais non obligatoires.



Pensez déjà à vous y inscrire au travers du site de l'animation socioculturelle communale : www.anjm.ch

MANGEZ... BOUGEZ !

De 19 h à 23 h tous les samedis pendant la période scolaire

- Sport-plaisir
- Musique – danse
- Rencontres
- Jeux au bar à blabla

Gratuit et à disposition de toutes et tous !
(Avant la 5^e année primaire, venir accompagné d'un adulte.)
Ouverture de la halle de gym de Marly Grand-Pré et bar à blabla.

Activités gratuites réalisées avec le soutien de FriTime !
Pour infos : www.anjm.ch ou Benjamin 077 479 81 91

ACCUEIL DES MIGRANTS

INVITATION

La Coordination Accueil Migrants (CAM) vous invite à venir partager une soirée d'échange sur la thématique de l'intégration des migrants.

Vous avez participé d'une manière ou d'une autre à l'intégration des migrants sur le territoire communal ? Vous avez vécu des expériences marquantes que vous aimeriez partager ? Ou alors vous êtes simplement intéressé par l'idée de renforcer l'équipe de bénévoles ? Alors n'hésitez pas à nous rejoindre lors de cette soirée !

Rétrospective des actions passées, vision du présent et ouverture sur le futur. Cette soirée a pour but de proposer de nouveaux projets à mener et de faire émerger de nouvelles pistes d'actions. Si vous êtes déjà acteur de ce changement ou que vous souhaitez le devenir vous êtes le bienvenu :

le jeudi 4 mai 2017 à 19 h 30 au Centre d'animation socioculturelle de Marly situé à la Route des Ecoles 32.

PLUS D'INFO ? N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER :

Eliane Quartenoud au 026 436 27 00
Michaël Jordan au 079 176 78 08

BESOIN D'UN COUP DE MAIN ?

LE PITSC INTERVIENT !

Marlinoises et Marlinois, associations, sociétés, commerces et entreprises de la commune, vous aimeriez mettre en place un projet mais n'avez pas la force de travail nécessaire ? Vous êtes bloqué par le temps ? Le Programme Interservices de Travail Social Communautaire (PITSC) peut vous soutenir.

En effet, grâce aux améliorateurs et amélioratrices d'environnement, le PITSC peut vous accompagner en mettant à votre disposition son énergie, ses compétences et sa flexibilité.

De nombreux projets ont d'ailleurs pu être réalisés en collaboration avec des entreprises, des commerces, des associations ou des particuliers tels que :

- entretiens de jardins
- montages de meubles
- tailles de haies
- déménagements
- peinture d'appartements
- montages d'infrastructures pour des manifestations
- nettoyages pour des particuliers
- créations de panneaux d'entrées de village pour des sociétés
- réparations de vélos.

Si vous aussi souhaitez nous confier un mandat, n'hésitez plus ! Contactez dès à présent Ludovic Dougoud, afin de discuter de votre projet et d'établir un devis gratuit.

Je me réjouis de ces nouvelles collaborations !

Ludovic Dougoud, Coordinateur du PITSC
ludo@anjm.ch

LE SQUARE

D'AVRIL À JUILLET 2017

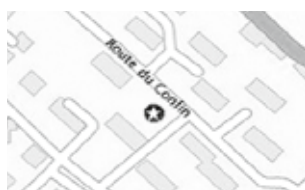
CARRÉ NOIR

Mercredi 5 avril
 Mercredi 3 mai
 Samedi 13 mai
 Mercredi 24 mai
 Mercredi 7 juin
 Mercredi 21 juin
 Mercredi 5 juillet



ROUTE DU CONFIN

Samedi 29 avril
 Mercredi 10 mai
 Samedi 20 mai
 Samedi 10 juin
 Samedi 24 juin
 Samedi 1^{er} juillet



BEL-AIR

Samedi 1^{er} avril
 Mercredi 26 avril
 Samedi 6 mai
 Mercredi 17 mai
 Mercredi 31 mai
 Mercredi 14 juin
 Mercredi 28 juin



Le samedi 3 et le dimanche 4 juin, le Square fête ses 15 ans à Marly Folies !

LE SQUARE

est une activité de bricolage pour les enfants dès 6 ans. Celle-ci débute à 14 heures et se termine à 17 heures. En cas de mauvais temps, le bus de l'Animation vient à 14 heures comme prévu chercher les participants dans le quartier pour une activité au Centre d'animation, rte des Ecoles 32, ou ailleurs, et les ramène dans le quartier à 17 heures.

Activités gratuites et réalisées avec le soutien de FriTime!
 Pour info : www.anjm.ch

NOURRITURE À PARTAGER

INCROYABLES COMESTIBLES :
LA SUITE

Bonjour voisines et voisins jardiniers ! Nous vous en avons déjà parlé en automne et avons profité de l'hiver pour démarrer le projet : « les incroyables comestibles débarquent à Marly » ! Un certain nombre de bacs de culture ont déjà été confectionnés par le programme interservices de travail social communautaire (PITSC) et par des Marlinois et Marlinoises. Les enfants du Square les ont décorés. Différents emplacements privés et communaux ont déjà été trouvés afin de les déposer et commencer la culture dès ce printemps. Nous sommes encore à la recherche de personnes motivées :

- Pour entretenir les bacs existants (plantation, arrosage)
- Pour mettre à disposition leur savoir de jardinier
- Pour fournir des plantons qui serviront à remplir les récipients (légumes, herbes aromatiques, fruits ou fleurs)

Pour rappel, le projet des incroyables comestibles c'est : ... de semer, de cultiver, de récolter mais surtout de partager. Un bac devant son immeuble, dans des espaces publics ou encore des jardins communautaires ; l'animation invite les Marlinois à mettre la main à la pâte ou plutôt à la terre. Chacun peut participer à l'aventure selon ses désirs ou ses possibilités. Il suffit de contacter l'ANIM afin d'obtenir un bac, d'y mettre de la terre, de semer et de laisser pousser. La nourriture cultivée est ensuite à disposition et tout un chacun peut, selon son envie, cueillir deux tomates par-ci, une courgette par-là, quelques feuilles de basilic ou des branches de romarin... Alors si vous aussi, vous avez envie de jardiner votre commune, n'hésitez plus et faites-en profiter les autres !

Pour toute personne intéressée, contactez Michaël au 079 176 78 08 ou par mail : michael@anjm.ch.

S'AMUSER AVEC UN PETIT BUDGET ?

LA CARTECULTURE LE REND POSSIBLE

Le cinéma, les abonnements de journaux, les concerts, la piscine, avec un rabais de 30% à 70%, c'est ce qu'offre la CarteCulture. Souvent, ces activités sont rapidement mises entre parenthèses quand les budgets sont serrés. Les propos d'une maman seule avec trois enfants le confirment : « Je suis enchantée de cette offre qui nous permet, à mes enfants et à moi, de faire des activités que je n'aurais jamais pu envisager. »

La CarteCulture a été mise en place afin de permettre aux personnes dotées de petits moyens de participer à différentes activités de loisirs, seules ou en famille. Grâce à la CarteCulture, l'opportunité est donnée de vivre et de partager de bons moments, de participer à la vie en société et d'échanger. A ce propos, une maman disait : Cela crée de belles émotions. Les enfants se réjouissent par exemple d'aller à la piscine. Le rabais nous permet d'y aller plus régulièrement. De plus, le choix est très varié afin que chacun puisse trouver une activité qui lui plaît, qui attise sa curiosité ou qu'il a envie de découvrir. La carte est gratuite et son utilisation est simple et discrète.

Vous êtes au bénéfice des subsides de caisse maladie, des prestations complémentaires, d'une bourse d'études ou d'une saisie de salaire depuis plus de 9 mois, et êtes domicilié dans une des communes suivantes : Avry, Belfaux, Chésopelloz, Corminboeuf, Courlevon, Courtepin, Düdingen, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Marly, Matran, Meyriez, Morat, Rossens et Villars-sur-Glâne ? Alors n'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations. Vous trouverez tous les renseignements nécessaires et les offres complètes sur www.carteculture.ch/fribourg

Toute personne intéressée peut prendre contact avec Caritas Fribourg au 026 321 18 54 ou fribourg@carteculture.ch

DÉCOS DE NOËL : UN GRAND MERCI !

Le service d'animation socioculturelle de Marly adresse **UN GRAND MERCI**

- à toutes les personnes privées qui ont installé des décorations de Noël dans leur quartier!
- au programme interservices de travail social communautaire qui a embelli les grands axes de la commune pour les fêtes de fin d'année!
- ainsi qu'aux jeunes du cycle d'orientation qui ont œuvré, un mois durant, à la fabrication et aux réparations des décorations de Noël!

CAMP ADOS EN ÉTÉ 2017 !

Tu es un-e ado en âge du CO ?

- Tu te réjouis des vacances d'été ?
- Tu rêves d'aventure ?

Alors rejoins-nous, nous organiserons ensemble un voyage inoubliable ! Camp de marche ? Camp de plongée ? Camp de survie ? Rien n'est encore décidé !

Viens avec tes envies et on essaiera de les réaliser ensemble.

Les dates du camps sont déjà fixées : du 8 au 15 juillet 2017. Pour plus d'informations, contacte Benjamin au 077 479 81 91

ARRÊTER DE FUMER... MISSION POSSIBLE !



En réponse aux risques pour la santé que représente la consommation de tabac, le CIPRET* s'emploie, entre autres, à soutenir les fumeurs et fumeuses qui souhaitent retrouver la liberté d'une vie sans tabac.

Pourquoi arrêter de fumer ?

Choisir de vivre sans tabac c'est être libre, miser sur la santé, profiter de la vie plus longtemps et disposer de plus d'argent pour les loisirs.

Vous souhaitez faire partie des 19% d'ex-fumeurs/euses du canton de Fribourg, ça tombe bien, c'est aussi notre mission !

Pour optimiser vos chances de réussite, le CIPRET vous propose :

<div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">Coaching stop-tabac en 4 séances</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">Cours stop-tabac en groupe</div>	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">Entretien d'orientation</div> <div style="background-color: #eee; padding: 5px; text-align: center;">Conseils ponctuels et soutien personnalisé</div>
<div style="background-color: #eee; padding: 10px;"> <p>1. Faire le point Analyser vos habitudes de consommation et planifier l'arrêt</p> <p>2. Préparation Identifier vos ressources et développer des alternatives</p> <p>3. Action Arrêter et utiliser les stratégies pour maintenir la décision</p> <p>4. Consolidation Renforcer les acquis pour prévenir les rechutes</p> </div>	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">Tarifs</div> <div style="background-color: #eee; padding: 10px;"> <p>CHF 200.- Coaching individuel</p> <p>CHF 150.- Cours de groupe</p> <p>CHF 50.- Entretien d'orientation</p> </div>

Avec l'aide d'un spécialiste, vous augmentez vos chances de réussite d'environ 50%.

Prenez rendez-vous et devenez non-fumeurs/euses !

*Le CIPRET Fribourg - Centre de prévention du tabagisme - fait partie des Ligues de santé du canton de Fribourg et met en œuvre le programme cantonal de prévention du tabagisme sur mandat de la Direction de la santé et des affaires sociales.

Centre de prévention du tabagisme / Fachstelle Tabakprävention

Rte Saint-Nicolas-de-Flüe 2 - case postale 96 - 1705 Fribourg / Freiburg

T 026 425 54 10 - F 026 426 02 88 - info@cipretfribourg.ch - www.cipretfribourg.ch

GROUPE ANIM'AÎNÉS

EXCURSION 2017

Les Aînés de Marly, Pierrafortscha et Villarsel-sur-Marly sont invités à leur sortie annuelle qui est fixée au :
JEUDI 1^{er} JUIN 2017

Le but principal de notre excursion est le festival de rhododendrons et d'azalées à Rifferswil. De Marly, nous nous dirigeons vers Berne – Egerkingen où nous ferons une escale pour la pause-café – Gränichen – Dietikon – Hausen-am-Albis où nous prendrons le repas de midi. Ensuite, nous nous dirigerons vers Rifferswil pour visiter le parc de fleurs. Le retour se fera par Lucerne – Berne. En cours de route pause « Quatre heures ». Retour à Marly : vers 19 h 00 – 19 h 30.

RENDEZ-VOUS :

8 h 15 sur le parking de l'église des Pères du St-Sacrement.
8 h 15 sur le parking de la place de sport de Corbaroche (pour les voitures).
8 h 30 à l'école de Marly-Cité pour les personnes venant à pied.

PRIX :

40 francs par personne payables le jour de la course.
Dans ce prix sont inclus : le voyage en car, le café-croissant du matin, le repas de midi y compris la boisson et un café ou un thé ainsi que la pause « Quatre-heures ».
Le bulletin d'inscription ci-dessous est à découper et à envoyer à :

Françoise Broillet, Route de la Grangette 48 (Tél. 026 436 26 02)
ou
Gisèle Francey, Route des Préalpes 75 (Tél. 026 436 43 59)
ou
Edith Brügger, Route de la Gérine 203 (Tél. 026 436 21 35)

Jusqu'au vendredi 19 mai 2017 au plus tard.

Si, au dernier moment, une personne inscrite ne peut pas participer à la course, elle est priée d'avertir l'une des personnes ci-dessus.

(Des coupons d'inscriptions supplémentaires se trouveront au fond des églises de Marly ainsi qu'au Bureau communal.)

Le groupe Anim'Aînés se réjouit de vous revoir bientôt !

AÎNÉS

REPAS POUR PERSONNES ÂGÉES

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre Communautaire de Marly le 2^e et 4^e mardi de chaque mois, à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Le prix est de 9 francs par repas.

Dates des prochains repas

11 avril 2017

25 avril 2017

09 mai 2017

23 mai 2017

13 juin 2017

Si vous souhaitez prendre part à ces repas, veuillez avoir l'amabilité de vous **inscrire par téléphone le lundi qui précède le repas au n° 026 436 15 66 ou au 079 230 57 06** au plus tard jusqu'au lundi qui précède le repas.

A DÉCOUPER :

Je participe à l'excursion des Aînés du jeudi 1^{er} juin 2017 :

Nom : Prénom :

Nom : Prénom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Je prendrai le car :
(souligner ce qui convient)

Au St-Sacrement

à Marly-Cité

à Corbaroche

ANIM'AÎNÉS MARLY

POUR LES AÎNÉS DÈS 60 ANS

Nous vous invitons avec beaucoup de plaisir à venir jouer au Scrabble

PLANNING DE AVRIL À MAI 2017 :

Avril	06 - 27
Mai	12 - 19

Ce jeu stimulant dont le but est l'amitié, la joie, le partage. Que vous soyez débutant(e) ou intéressé(e) d'apprendre.

Adresse :

Centre Communautaire Rte du Chevalier 9
1723 Marly, 1^{er} étage salle 12.

Animatrices :

Chantal Castella Planafin 1, Marly 026 436 44 68 079 765 18 46	Marie-Françoise Burgy Pralettes 86, Marly 026 436 19 54
---	---

P. S. Pour cause de rénovation du Centre Communautaire, à partir de juin 2017 à août 2018, nous vous indiquerons sur le planning de l'automne le lieu de nos rencontres.

REPAS À DOMICILE

Si vous êtes en difficulté, malades, accidentés ou en convalescence, vous pouvez faire appel au Service des repas à domicile. Préparés à la « Résidence des Epinettes », des repas chauds sont prêts à être emportés chaque matin dès 11 h et 11 h 30 pour autant que vous soyez inscrits la veille. Vous pouvez venir chercher votre repas directement à la cuisine de la Résidence pour le montant de 11 francs. Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, une équipe de bénévoles organise chaque jour de la semaine (sauf le dimanche) le service de ces repas à domicile.

Veillez vous annoncer durant la journée au numéro suivant : 026 435 20 09

LES LIGUES DE SANTÉ
DU CANTON DE FRIBOURG

Nos différentes associations assurent, sur mandat de l'Etat, des prestations médico-sociales de soutien et de prévention en faveur des malades concernés et leurs proches, à domicile ou dans nos lieux de consultations à Fribourg, Bulle, Estavayer-le-Lac et Morat.

LIGUE FRIBOURGEOISE CONTRE LE CANCER

- Aide et soutien aux malades du cancer et à leurs proches
- Activités d'information et de prévention
- Registre des tumeurs

info@liguecancer-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
Tél. 026 426 02 90

DIABÉTÉFRIBOURG

- Enseignement infirmier, diététique, soins et conseils pour les personnes diabétiques
- Activités d'information et de prévention

info@diabetefribourg.ch – www.diabetefribourg.ch
Tél. 026 426 02 80

LIGUE PULMONAIRE FRIBOURGEOISE

- Soins, conseils et soutien pour les malades respiratoires
- Remise des appareils respiratoires
- Activités d'information et de prévention

info@liguepulmonaire-fr.ch – www.liguepulmonaire-fr.ch
Tél. 026 426 02 70

CIPRET CENTRE DE PRÉVENTION DU TABAGISME

- Campagnes de prévention, aide à l'arrêt

info@cipretfribourg.ch – www.cipretfribourg.ch
Tél. 026 425 54 10

CENTRE DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

- La mammographie de dépistage pour toutes les femmes dès 50 ans
- Informations sur la prévention et le dépistage du cancer du sein

depistage@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
Tél. 026 425 54 00

ÉQUIPE MOBILE DE SOINS PALLIATIFS VOLTIGO

- Soutien, orientation et conseil lors de situations de maladies graves, pour les personnes concernées, les bénévoles et les professionnels.

voltigo@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
Tél. 026 426 00 00

INFORMATION – PRÉVENTION

- Espace information-prévention au Quadrant avec programme d'activités
- Programme Santé en entreprise

info@liguessante-fr.ch – www.liguessante-fr.ch
Tél. 026 426 02 66

CONTACTEZ-NOUS

Rte Saint-Nicolas-de-Flüe 2, 1705 Fribourg, case postale 96,
téléphone 026 426 02 66, fax 026 426 02 88,
info@liguessante-fr.ch – www.liguessante-fr.ch

FUSION GROSS-FREIBURG

EIN NEUER ANLAUF

Im Mai 2009 hatten Marly und sechs weitere Gemeinden mit dem Verein «Fusion 2011» ein Übereinkommen getroffen. Marly hatte damals an einem Analysen- und Gesprächsprozess mitgewirkt, dies im Hinblick auf eine Fusion im Jahre 2016. Der Gemeinderat sowie verschiedene Dienste unserer Verwaltung waren an der Analysearbeit massgeblich beteiligt. Im März 2011 wurde ein Schlussbericht darüber veröffentlicht. Dieses erste Fusionsprojekt erfuhr indessen eine empfindliche Störung durch die Lancierung des Projekts 2C2G im Jahre 2010 und den Rückzug der Gemeinden Givisiez, Granges-Paccot und Corminbœuf. Die verbleibenden drei Gemeinden Freiburg, Marly und Villars-sur-Glâne machten mit der Analyse schlecht und recht weiter, vor allem auf Ebene der Finanzdienste. Im Stadium der Volksabstimmungen 2013 kam das Projekt dann ganz ins Stottern. Im selben Jahr unterbreitete der Oberamtmann des Saanebezirks den Behörden den Fusionsplan für den Bezirk.



NEUE AUSGANGSLAGE

Im Frühjahr 2016 passte der Grosse Rat das Gesetz über die Förderung der Gemeindegemeinschaften vom 9. Dezember 2010 (GZG) an: Er erwähnte ausdrücklich die Fusion der Gemeinden Grossfreiburgs und die Schaffung eines starken Kantonszentrums. Auch verlängerte er die Gültigkeit des Gesetzes und damit die Einreichungsfrist für ein Fusionsprojekt bis Juni 2020.

WAS BEDEUTET DIES?

Die am vergangenen 25. Januar eingeleitete Etappe (siehe unten) beruht auf Artikel 17b GZG, der folgendermassen lautet:

Art. 17b (neu) Einleitung des Verfahrens

«Auf Antrag der Gemeinderäte oder des Legislativorgans oder eines Zehntels der Stimmberechtigten von mindestens zwei Gemeinden, zu denen die Gemeinde Freiburg und eine an sie angrenzende Gemeinde gehören müssen, legt der Staatsrat den provisorischen Perimeter von Grossfreiburg fest.»

Konkret bedeutet dies, dass der Staatsrat in den kommenden Monaten nach Anhörung der betroffenen Gemeinden einen provisorischen Fusionsperimeter für Grossfreiburg festlegen muss. Darauf wird eine vom Volk (wahrscheinlich bereits diesen Herbst) gewählte Konstitutivversammlung eingesetzt mit dem Auftrag, eine Fusionsvereinbarung auszuarbeiten. Nach möglichst breiter und konstruktiver öffentlicher Debatte wird die Bevölkerung darüber befinden.

Nach verschiedenen Gesprächen mit dem Gemeinderat der Stadt Freiburg beschloss der Gemeinderat Marly am vergangenen 25. Januar, zusammen mit den Exekutivorganen von Freiburg, Givisiez und Corminbœuf beim Staatsrat den Fusionsantrag zu stellen, um sich an der Einleitung des Verfahrens gemäss GZG zu beteiligen, welches Givisiez und Freiburg lancieren wollen. Von der Stadt Freiburg erhielt er die notwendigen Zusicherungen bezüglich deren Einstellung und Unterstützung in Punkten, die ihm am Herzen liegen, wie das Strassenprojekt Marly–Matran, die Erweiterung des Marly Innovation Centers und die Strasse Marly–Bourguillon. Für den Gemeinderat ist es sehr wichtig, dass die Fusion auf einem Sockel von gemeinsamen Projekten und Interessen basiert.

Der Gemeinderat traf sich auch mit Vertretern des Komitees Fusion 21, einer apolitischen Bürgervereinigung, hervorgegangen aus Zivilgesellschaft, Wirtschafts-, Vereins-, Kultur- und Kunstkreisen, die sich an der Debatte beteiligt und die Gemeinden in ihren Fusionsbestrebungen unterstützen will. Das beherzte Engagement von Marly bei der Einleitung des neuen Verfahrens wurde allseits hervorgehoben.

ZU DEN AKTEUREN GEHÖREN

Der Gemeinderat von Marly wollte sich aktiv an diesem Verfahren beteiligen, von dem er zwar weiss, wann es startet, aber natürlich nicht, wann und wie es sich konkretisieren wird. Er ist sich der Fragestellungen und Befürchtungen durchaus bewusst, die ein solches Unterfangen bei Bevölkerung und Gemeindeverwaltung auslöst. Beim heutigen Stand der Dinge kann er unmöglich wissen, wie sich eine Fusion auf die Organisation der verschiedenen Gemeindedienste auswirken würde. Fest steht jedoch, dass die Gemeinde in diesem Prozess Akteurin sein muss, dass sie sich offen und dynamisch in den Austausch einbringen muss, um die Effizienz des Gemeinwesens zu gewährleisten und die Vorzüge der Bürgernähe zu erhalten. Der Gemeinderat sieht denn auch grosse Chancen für die Nutzung von Know-how, die Entwicklung von Dynamik und mutigen Ideen unter den Mitwirkenden.

Er selbst will die Bevölkerung über den Stand des Fusionsprozesses auf dem Laufenden halten und jedermann respektieren, indem er die Interessen von Gemeinde und Gemeindepersonal nach Kräften wahrt. Er will dafür sorgen, dass sich das Experiment für alle lohnt. Insbesondere will er sich für die Beibehaltung der Verwaltungskreise gemäss Artikel 82a des Gesetzes über die Gemeinden einsetzen; mit einem allgemeingültigen Reglement ist diese auch möglich.

Jean-Pierre Helbling, Ammann von Marly

IM GENERALRAT

DIE VORANSCHLÄGE 2017
UNTER DACH UND FACH

Der Generalrat prüfte und verabschiedete die Budgets 2017 in einer einzigen Sitzung, am 7. Dezember 2016, unter dem Vorsitz von Line Widmer-Comment. Dabei wurden auch die Sportlerinnen und der Sportler aus der Gemeinde geehrt, die sich im Jahre 2016 ausgezeichnet haben. Wegen den Vorbereitungen für den Samichlausmarkt in Marly-Cité fand die Sitzung ausnahmsweise nochmals im Schulhaus Grand-Pré statt.

Zu Beginn der Sitzung empfing und ehrte der Generalrat den Sportler und die Sportlerinnen, welche letztes Jahr in ihrer Sportart und in ihrer Kategorie eine Goldmedaille gewonnen haben: Romain Widmer, zweifacher Schweizer Meister im Schwimmen (100 m Freistil und 100 m Brust) bei den Schweizer Meisterschaften in Worb vom letzten Juni; der junge Schwimmer schaffte es auch auf den zweiten Platz im Lagenschwimmen über 200 m. Bei der Schweizer Meisterschaft im Damen-Basketball holten sich drei junge Frauen – Marlène Zimmermann, Estelle Wiegandt und Pamela Clerc – mit dem Freiburger Team Elfic U19 eine Goldmedaille. Für Pamela Clerc war es bereits der zweite Schweizer Meistertitel mit Elfic. Vize-Ammann Eric Romanens beglückwünschte sie alle im Namen der Behörden zu ihren Glanzleistungen. Er erwähnte auch den Erfolg der jungen Athletin Sarah Bafumi aus Marly: Sie hat den Freiburger Schtroumpfettes-Pokal gewonnen und ist damit beste Westschweizerin ihres Jahrgangs und ihrer Kategorie.

ERSATZWAHL

Als Ersatz für die zurückgetretene Aude Sallin wählte das Gemeindeparlament Bertrand Emmenegger (CVP) zum stellvertretenden Stimmzähler.



Der Sportler und die Sportlerinnen, die von den Gemeindebehörden beglückwünscht wurden, von links nach rechts: Romain Widmer, Estelle Wiegandt, Pamela Clerc und Marlène Zimmermann, mit Ammann Jean-Pierre Helbling und Vize-Ammann Eric Romanens.

VORANSCHLÄGE 2017

Bei einem Aufwand von Fr. 42 424 485.– und einem Ertrag von Fr. 42 103 615.– weist das Budget der laufenden Rechnung ein Defizit von Fr. 320 870.– auf. Wie Gemeinderat und Finanzkommission betonten, ist dieses Budget massgeblich geprägt durch eine ausserordentliche, einmalige Einnahme, nämlich den Erlös des Baurechts für das Projekt Seniorenwohnungen auf der Zurthanenwiese. Der Aufwand nahm innert Jahresfrist um 2.84% zu und übersteigt den Ertrag um 0,84% (Budget 2016: 2,5%). Die nur schwach ansteigenden, ja stagnierenden Steuereinnahmen sind daher ein Grund echter Besorgnis.

Budget Laufende Rechnung	BUDGET 2016		BUDGET 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	9 894 770	3 163 495	9 959 725	2 997 995
1 Öffentliche Sicherheit	691 550	350 195	716 475	392 295
2 Bildung	9 871 550	584 400	10 340 085	552 880
3 Kultur, Freizeit und Sport	1 009 360	123 550	1 015 265	118 500
4 Gesundheit	2 878 560	112 000	2 788 780	46 500
5 Soziales	6 752 015	2 369 820	7 275 970	2 508 525
6 Verkehr	2 443 105	211 110	2 431 385	216 860
7 Umwelt und Raumordnung	3 274 136	294 510	3 212 520	2 912 205
8 Wirtschaft	180 765	–	145 005	96 790
9 Finanzen und Steuern	3 289 910	29 522 595	4 539 275	32 261 065
Insgesamt	40 285 726	39 382 275	42 424 485	42 103 615
Aufwandüberschuss		903 451		320 870

INVESTITIONSBUDGET

Der Gemeinderat hatte dem Generalrat 15 Investitionsanträge unterbreitet. Es wurden Kredite im Gesamtbetrag (Brutto-Ausgaben) von **Fr. 7 598 285.–** gesprochen. Erwartet werden Einnahmen von Fr. 621 600.–, womit sich die Netto-Investitionen auf Fr. 6 976 685.– belaufen.

Der Generalrat bewilligte folgende Neu-Investitionen (Bruttobeträge):		
Fr.	300 000.–	für die Erneuerung von Schul- und Gemeindegebäuden
Fr.	56 000.–	für die Gestaltung eines Teils des Schulhausplatzes in Marly-Cité (Projekt «Espaces ouverts»)
Fr.	43 500.–	für die Anschaffung von Reinigungsmaschinen
Fr.	10 000.–	für die technische Abklärung der Geländeversmutzung in Corbaroche
Fr.	260 000.–	für den Ersatz eines Fahrzeugs für die Müllabfuhr
Fr.	100 000.–	für den Ersatz alter Trinkwasserleitungen an der Route des Préalpes
Fr.	90 000.–	für den Ersatz einer Trinkwasserleitung an der Route des Ecoles
Fr.	20 000.–	für die Erweiterung des Trinkwasser- und Brandwehernetzes an der Route de Chésalles
Fr.	1 300 000.–	für Ersatz und Umstellung eines Abwasserkanals ins Trennsystem im Sektor Impasse du Nouveau Marché – Route des Ecoles
Fr.	10 000.–	für die Planung zur Umstellung eines Abwasserkanals ins Trennsystem am Chemin des Epinettes
Fr.	70 000.–	für den Bau eines Abwasserkanals am Chemin des Epinettes
Fr.	10 000.–	für die technische Abklärung der Verschmutzung des Geländes «Au Port»
Fr.	2 269 500.–	Brutto-Gesamtbetrag

Drei Investitionsanträge wurden abgelehnt: ein Kredit von Fr. 34 000.– für Landkauf und Planung eines Parkplatzes beim Sportgelände Corbaroche. Im Gegensatz zum Gemeinderat erachtete es der Gemeinderat nicht für dringlich, nach einer Alternative für den bestehenden Parkplatz beim Sportzentrum «Gérine» zu suchen. Der Parkplatz befindet sich nämlich zu einem grossen Teil im Gewässerbesitz des Kantons, und dieser hatte ihn bei der Überarbeitung des Ortsplans in Frage gestellt. Auch der Vorschlag der CVP, die Investition auf einen Planungskredit und eine Kaufvereinbarung zu beschränken, wurde mit 23 zu 22 Stimmen bei 3 Enthaltungen knapp abgelehnt, ebenso ein Kredit von Fr. 85 000.– für Massnahmen zur Verkehrsberuhigung (Kreuzungsänderung, Trottoirverlängerung, Markierung eines Radstreifens, Verengung der Fahrbahn). Eine weitere Investition von Fr. 45 000.– für die Fassadensanierung der Garderoben im Sportzentrum «Gérine» wurde aufgrund technischer Überlegungen aufgeschoben.

INFORMATIONEN DES GEMEINDERATES

Der Gemeinderat schenkt den Velotaxis (Rikschas) seine volle Aufmerksamkeit, dies vor allem zur Kostensenkung. Eine der beiden Rikschas wird im Frühling durch ein Elektrofahrzeug ersetzt, über den Verbleib der andern muss noch entschieden werden. Den Schulen kamen seit 2012 Informatikinvestitionen von insgesamt Fr. 375 000.– zugute: 2016 wurde das Schulzentrum Marly-Cité mit WiFi und Laptops ausgerüstet, und der Pavillon 3 in Grand-Pré erhielt sein Projektionsmaterial. Beide Zentren entsprechen in Bezug auf ihre Multimedia-Ausstattung nunmehr der Norm. Der Informatikpark ist à jour; es sind höchstens noch geringfügige Anpassungen nötig. Wie der Gemein-

derat auf eine Frage aus dem Generalrat erklärte, belaufen sich die jährlichen Kosten der Gemeindeleistungen für den FC Marly (Bereitstellung und Unterhalt von Anlagen und Ausrüstungsmaterial des Sportzentrums) auf rund Fr 60 000.–. Der FC Marly zählt etwa 350 Mitglieder. Der Generalrat konnte auch von der Verteilung der Gemeindesubventionen (Fr. 20 900.–) an die übrigen Sportvereine Kenntnis nehmen; die Verteilung nimmt der Sportverein Marly nach der Zahl der Jungen und Junioren vor.

VARIA

Unter diesem Traktandum wurde das Resultat des Kleinkaliberschessens der Gemeinde- und Generalräte 2016 bekannt gegeben. Bei den Damen gewann Claudia Clément, bei den Herren Jean-Marc Boéchat. Organisiert wird dieses Freundschaftsschessen vom Schützenverein Marly.

SITZUNGSKALENDER DES GENERALRATS IM JAHR 2017

Das Generalratsbüro hat folgende Daten festgelegt (offizielle Einberufung vorbehalten):

- **Mittwoch, 29. März, 19.30 Uhr**
- **Mittwoch, 31. Mai, 19.30 Uhr**
- **Mittwoch, 11. Oktober, 19.30 Uhr**
- **Mittwoch, 6. Dezember, 19.30 Uhr**
- **Mittwoch, 13. Dezember, 19.30 Uhr**

Die Sitzungsprotokolle werden im Internet unter www.marly.ch aufgeschaltet. Sie können auch auf der Gemeindeverwaltung oder in der Regionalbibliothek eingesehen werden.

IM GEMEINDERAT

GESCHÄFTE UND BESCHLÜSSE

GEMEINDEBÜRGERRECHT

Auf Antrag der Einbürgerungskommission und unter Vorbehalt der Zustimmung durch den Grossen Rat verlieh der Gemeinderat das Gemeindebürgerrecht an Herrn und Frau Daniel und Thi Kim Dahn Derniaux und ihre Kinder Alexandre und Jérôme (französische bzw. vietnamesische Staatsangehörige), an Herrn Ferhat Kocakaya (türkischer Staatsangehöriger), an Herrn El Hadji Mbaye Diagne (senegalesischer Staatsangehöriger), an Herrn Christian Valentin Bergman (deutscher Staatsangehöriger) sowie an Herrn und Frau Ali und Soneser Köse und ihre Kinder Abdul Kerim, Aleyna und Sema (französische Staatsangehörige). Sie alle sind Ausländer und Ausländerinnen der 1. Generation. Das Gemeindebürgerrecht erhielten ferner drei Ausländerinnen der 2. Generation: Frau Zozan Doymaz und Frau Zilan Doymaz (türkische Staatsangehörige) sowie Frau Stéphanie Koa Njoh (kamerunische Staatsangehörige).

BEFÖRDERUNGEN IM FEUERWEHRKORPS

Auf Antrag des Stabs nahm der Gemeinderat auf den 1. Januar 2017 folgende Beförderungen vor: Fourier Alain Niclass sowie die Korporale Vincent Droux und Bertrand Späth zu Leutnants; Leutnant Etienne Genoud und Oberleutnant Sébastien Waeber zu Hauptleuten (Bundesinstruktoren); die drei Feuerwehrpersonen Véronique Koch, Marco Da Silva und Pierre-Alain Frey zu Korporalen. Der Gemeinderat beglückwünscht sie alle zur Beförderung.

AUSFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN FÜR DAS NEUE HUNDEREGLAMENT

Der Gemeinderat erliess die Ausführungsbestimmungen zum Reglement über die Haltung und Besteuerung von Hunden. Es werden insbesondere die Sektoren festgelegt, in denen Leinenpflicht besteht und wo Hunde nicht zugelassen sind. Diese beiden Bestimmungen sind am 1. Januar 2017 in Kraft getreten.

ERNENNUNG

Der Gemeinderat ernannte Roland Brügger zum Pfarreivertreter in der Friedhofskommission, als Ersatz für François Liaudat.

FUSION DER AGGLOMERATIONSGEMEINDEN

Der Gemeinderat beschloss, sich den Exekutivbehörden von Freiburg, Givisiez und Corminbœuf anzuschliessen, um den Fusionsprozess in Gang zu setzen und beim Start der Analyse dabei zu sein. Von Freiburg erhielt er die nötigen Zusicherungen und die Unterstützung in Belangen, die ihm am Herzen liegen, wie das Strassenprojekt Marly-Matran, die Erweiterung des Marly Innovation Centers und die Strasse Bourguillon-Marly. Er traf sich mit Vertretern des Komitees Fusion 21, einer apolitischen Bürgervereinigung, hervorgegangen aus Zivilgesellschaft, Wirtschafts-, Vereins-, Kultur- und Kunstkreisen, die sich an der Debatte beteiligt und die Gemeinden in ihren Fusionsbestrebungen unterstützen will. Das beherzte Engagement von Marly bei der Einleitung des neuen Verfahrens wurde allseits begrüsst.

TRINKWASSERQUALITÄT

BILANZ 2016

Der Technische Dienst der Gemeinde, Abteilung Wasser und Abwasser, informiert über den Wasserverbrauch im Jahre 2016, über die Wasserqualität und bestimmte gesetzliche Anforderungen

VERBRAUCH

Es wurden 540 262 m³ Wasser ins Netz gepumpt, dies bei einer Bevölkerung von 8375 Einwohnern (zivilrechtliche Bevölkerung).

HERKUNFT DES WASSERS

Das Wasser stammt zu

- 11,5 % aus dem Grundwasser der Auge-Ebene, Brunnen 1 und 2
- 39 % aus dem Grundwasser des Zamachu-Brunnens
- 3 % aus dem Trinkwassernetz der Gemeinde Tentlingen
- 43 % aus den Quellen A, B und C des Sektors Chemin des Sources
- 3,5 % aus dem Wasserkonsortium Freiburg und Umgebung

Das Wasser des Zamachu-Brunnens braucht keinerlei Behandlung. Das Wasser aus den übrigen Versorgungsquellen wird einer vorsorglichen Behandlung mit einer Aktivchlorklösung unterzogen, die vor Ort aus Natriumchlorid, Wasser und elektrischem Strom hergestellt wird.

QUALITÄTSÜBERWACHUNG

Mit dem kantonalen Amt für Lebensmittelsicherheit wird ein Analyseprogramm erstellt. Demgemäss wird allmonatlich an einer bestimmten Stelle des Trinkwassernetzes eine Probe entnommen und dem Labor eingereicht. Dieses prüft hauptsächlich Parameter bezüglich Trübung, Leitfähigkeit und Mikrobiologie. Zweimal jährlich, im Frühling und im Herbst, werden bei jeder Versorgungsquelle Proben entnommen, bei denen auch die chemischen Parameter wie Gesamthärte, Ammonium, Nitrit, Nitrat usw. analysiert werden.

Im Jahre 2016 erfüllten sämtliche Proben die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität, sowohl in mikrobiologischer als auch in chemischer Hinsicht.

GESAMTHÄRTE UND NITRATGEHALT

Parameter	Wert	Bemerkung
Gesamthärte	33 französische Härtegrade	hart
Nitratgehalt	10 – 25 mg/l	gesetzlicher Toleranzwert 40 mg/l
	21 mg/l (Austritt Reservoir)	angestrebte Qualität 25 mg/l

PLAN DER TRINKWASSERINFRASTRUKTUREN (PTWI)

Um die Anforderungen des kantonalen Trinkwassergesetzes (TWG) zu erfüllen, mussten die Gemeinden dem Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen bis im Juli 2016 einen PTWI vorlegen. Mit diesem Dokument will man vor allem:

- den Ausbau der Infrastrukturen mit dem Ortsplan koordinieren;
- die Weiterentwicklung der Trinkwasserverteilung auf lokaler und regionaler Ebene koordinieren;
- die Sonderbestimmungen in Sachen Brandwehr berücksichtigen.

Der PTWI bestimmt namentlich, welche Anlagen gebaut werden müssen, und legt die entsprechenden Prioritäten fest. Die Gemeinde muss diesen in ihrem Ausbildungsprogramm Rechnung tragen. Der PTWI muss Folgendes umfassen:

- einen generellen Plan der bestehenden Infrastrukturen;
- den Wiederbeschaffungswert und die geschätzte Lebensdauer dieser Infrastrukturen;
- eine Bedarfsplanung für Trinkwasser und Infrastrukturen;
- das Potenzial an lokalen Trinkwasserressourcen;
- die erforderlichen Massnahmen in Notsituationen.

Gemäss Trinkwassergesetz müssen die Gemeinden zudem bis 2019 eine Grundgebühr in ihr Trinkwasserreglement aufnehmen, die es erlaubt, die werterhaltenden Investitionen an ihren Infrastrukturen vorzunehmen.

Wir werden weiterhin alles daran setzen, um die Trinkwasserqualität und die Versorgungssicherheit zu gewährleisten, um die Qualität und Sicherheit der Anlagen für Produktion, Speicherung und Verteilung des Trinkwassers zu erhalten oder noch zu verbessern, wie es das Gesetz vorschreibt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Technische Dienst unter der Telefonnummer 026 435 50 30/31 gerne zur Verfügung.

*Technischer Dienst der Gemeinde
Abteilung Wasser und Abwasser*

ZÜNDEN VON FEUERWERK IST BEWILLIGUNGSPFLICHTIG

Wie die Gemeindepolizei feststellt, werden in den Abendstunden immer wieder Feuerwerkskörper gezündet, ja sogar Böllerschüsse abgefeuert, dies ohne jegliche Bewilligung. Sie verweist daher auf das Polizeireglement, Artikel 8, Buchstabe d, wonach es insbesondere verboten ist:



- ohne Bewilligung der Gemeindepolizei bei Festen, Hochzeiten usw. Feuerwerk zu zünden oder Böllerschüsse abzufeuern, ausgenommen am Nationalfeiertag und an Silvester. Feuerwerk und Böllerschüsse sind auch dann nur zwischen 5.00 Uhr und 23.00 Uhr erlaubt. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Knallkörper. Für das Sportschiessen im Schiessstand gelten die Zeiten gemäss Vereinbarung zwischen der Gemeinde und dem Schützenverein.

Zwiderhandlungen werden mit Bussen von Fr. 20.– bis Fr. 1000.– bestraft.

Ihre Gemeindepolizei

MIT MARLYBIKE

MTB-SAISON 2017

Die schönen Tage kehren wieder zurück und mit ihnen die Lust, die neue Velosaison 2017 zu starten.

Der Verein MarlyBIKE zählt ungefähr 170 Mitglieder aus Marly und der Region. Sein Ziel: Mut machen zum Fahrradfahren, das Fahrrad in Sport und Spiel neu entdecken. Zu diesem Zweck organisieren wir eine Reihe von Events, die wir euch hier mit Vergnügen vorstellen möchten.



EIN STRAUSS VON AKTIVITÄTEN

Bei gemeinsamen Ausflügen mit dem MTB, die jeden Mittwoch- und Donnerstagabend ab 18 Uhr stattfinden, entdecken wir auf Feld- und Waldwegen unsere schöne Region. Je nach Fahrkompetenz und Ausdauer stehen 3 Gruppen an (2 am Mittwoch, 1 am Donnerstag) zur Verfügung. Gefahren wird so lang wie das Tageslicht es erlaubt. Für unseren Nachwuchs aus Marly organisieren wir Fahrradkurse am 20. Mai und 10. Juni 2017, wo sie das Verhalten auf der Strasse und im Verkehr lernen. Es stehen auch grössere Ausflüge in anderen Regionen auf dem Programm, so dass auch Spass, Freizeit und Gemeinschaftlichkeit auf ihre Rechnung kommen.

EINWEIHUNG DER NEUEN BMW-PISTE

Über 250 Stunden Freiwilligenarbeit des Freiburger Radfahrerverbands und von MarlyBIKE stecken in der BMX/Pump-Track-Piste, die für den Nachwuchs und auch zum Vergnügen aller da ist. Dank enger Zusammenarbeit beider Partner bietet das Areal der Freiburger Jugend nun den Spielraum, um sich für diesen Sport zu begeistern. Jeweils am Mittwochabend koordiniert ein Leiter und ehemaliger BMX-Rennfahrer das Training in 2 Gruppen, eine Einführungs- und eine Wettkampfgruppe.

Mit grossem Stolz möchten wir Sie zur Einweihungsfeier der neuen Piste am 19. Mai 2017, ab 18 Uhr, einladen. Weitere Informationen könnt Ihr unserer Internetseite entnehmen:

info@marlybike.ch

www.marlybike.ch

Stéphane Descloux, Mitglied des Komitees MarlyBIKE

VELOTAXI

MARLYMOBILE UNTERWEGS MIT RIKSCHA

Im Jahre 2016 führten die Rikschas oder Velotaxis auf dem Gemeindegebiet insgesamt 1312 Fahrten aus. Das ist ein echter Erfolg für dieses originelle, 2014 lancierte Projekt, trotz der technischen Grenzen solcher Fahrzeuge, vor allem bei Steigungen! Zur Behebung dieser Nachteile wurde eine der beiden Rikschas am 1. März durch ein Elektroauto ersetzt. Dieses bietet viele Vorteile: Es kann das ganze Jahr, bei jedem Wetter und in allen Quartieren verkehren. Wie bei der Rikscha, die ab dem 1. April wieder im Einsatz stehen wird, sind die Fahrten gratis.

«MARLY-MOBILE» VERKEHRT WIE FOLGT:

Dienstag – Freitag	9 – 12 Uhr	15 – 18 Uhr
Samstag	9 – 12 Uhr	13 – 16 Uhr



Zögern Sie nicht und bestellen Sie jetzt schon Ihre Fahrt in Rikscha oder Elektroauto unter der Nummer 079 817 86 80! Die Chauffeure nehmen Ihren Anruf gerne entgegen und freuen sich, Sie begleiten zu dürfen.



REGIONALBIBLIOTHEK MARLY

Seit etwas mehr als fünf Jahren gibt es in der Bibliothek von Marly auch deutsche Bücher.

Momentan haben wir eine Kollektion von 600 Romanen. Sie wird laufend erweitert. Wir beschränken uns auf Belletristik für Erwachsene. Unser Katalog kann über Internet konsultiert werden.

Mehr Informationen über die Bibliothek auf unserer Homepage www.marly.ch/biblio

RASENMÄHER

Gemäss dem neuen Polizeireglement dürfen Rasenmäher und andere motorbetriebene Geräte im Freien wie folgt benützt werden:

Montag bis Freitag von 07.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 20.00,
(ausgenommen an Feiertagen)

Samstag von 08.00 bis 12.00 und von 14.00 bis 18.00.

Landwirtschaftsmaschinen sind von dieser Regelung nicht betroffen.

APPELS D'URGENCE

Ambulance du district de la Sarine	144
Ambulanz des Saanebezirks	
Service sanitaire d'urgence	
Hôpital cantonal Fribourg	026 426 71 11
Kantonsspital Freiburg	
Service des urgences / Notfallstation	
Service du feu / Feuerwehr	118
Police secours / Polizei-Notruf	117

ADMINISTRATION

Commune, Gemeindeverwaltung	026 435 50 50
Agence AVS/AI, AHV/IV-Zweigstelle	026 435 50 52
Ouverture au public :	
de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30	
Vendredi et veille de fête fermeture à 16 h	

AIDE À DOMICILE – PETITE ENFANCE

Aide et soins à domicile de la Sarine	0842 80 40 20
La permanence téléphonique est assurée	
de 7 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 17 h 30	
Sprechstunde von 7.30 bis 11.30 Uhr,	
von 14 bis 17.30 Uhr	
Antenne 2 pour Marly et environs,	
Impasse du Nouveau-Marché 1, Marly	
Crèche Les Poucetofs	026 436 31 71
Enfants de 2 mois à 6 ans, du lundi au vendredi,	
de 7 h 15 à 18 h 15. Directrice : G. Azevedo Jutzet,	
route du Centre 15	
Passe-Partout Sarine Fribourg	026 422 56 20
Service de repas à domicile	026 435 20 09
Service de puériculture, Mütterberatung	026 323 12 11
Chaque 2 ^e et dernier jeudi du mois,	
bâtiment de la cure, route du Chevalier 10,	
à Marly, de 8 h 30 à 12 h	
Permanence téléphonique : lundi et mercredi de 8 h à 10 h ;	
mardi et vendredi de 8 h à 9 h	
Visites à domicile sur demande / Hausbesuche auf Wunsch	

SANTÉ

CABINETS DENTAIRES

D^r méd. dent. Régine Brügger-Dubey	026 436 18 05
D^r méd. dent. Bernard Brügger	
route des Pralettes 1, Les Nouvelles Galeries	
Dr. méd. dent. Kalman Szüts	026 436 24 44
route du Centre 23	

LABORATOIRES DENTAIRES

Eric Romanens	026 436 21 31
route des Pommiers 24	079 634 21 31
Koller & De Meyer SA	026 436 33 34
route de la Gruyère 10	

CABINETS MÉDICAUX

Docteur Armand Eichenberger	026 413 28 88
Médecine générale FMH	
route du Confin 2	
Docteur Yves Favre	026 436 20 70
Spécialiste FMH, gynécologie et obstétrique	
route de Fribourg 15	
Docteurs A. et F. Haas, J. Fesselet, A. Azizi	026 439 93 93
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 3	
Docteur Stefan Radu	026 436 40 70
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 1	
Docteur Georges Schubiger	026 436 32 32
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 1	
Médecin de garde	026 304 21 36
Optique Messerli P.-A.	026 436 22 02
route des Pralettes 1	

OSTÉOPATHIE

J.-M. Cuennet (membre SSPDO)	026 436 51 46
route du Châtelet 8	
S. Ayer Zwick (membre FSO)	026 322 00 66
route de Fribourg 15	

PHYSIOTHÉRAPIE

C. Carette (acupuncture)	026 430 05 56
chemin du Bois-des-Rittes 18	
Cuennet JMC Saràl	026 436 51 46
route du Châtelet 8	
Jean-Claude Perriard	026 436 22 33
route du Centre 21	

PSYCHOLOGIE

Marie-France Cuennet	079 773 22 04
Psychothérapeute FSP/Fédérale, route de Fribourg 15	
Solène Laurenceau	079 242 14 33
Psychothérapeute FSP, route de Chésalles 21	
Catherine Gasser	079 707 34 84
Psychologue FSP et infirmière en santé mentale	
route du Châtelet 8	
Liliana Debrot	076 594 22 30
Conseil psychologique, chemin de la Combetta 10	

PODOLOGIE – PÉDICURE

Estelle Sallin	077 428 03 88
Impasse du Nouveau Marché 5	

Pharmacies

Amavita, Grand-Pré	058 851 30 55
La Jonction	026 436 31 56
BENU, Marly-Centre	026 436 26 12

CABINET VÉTÉRINAIRE

Mathias Berther	026 436 46 13
route de Corbaroche 14	

DIVERS

Service de piquet réseau de tv par câble	0800 66 8866
Pikettnummer Kabelfernsehen 24 h/24 h	
Electricité Cuennet S. à r. I. 24 h/24 h	026 435 35 35
Groupe E	026 322 33 44
Dérangements / Störungscienst	
17 h à 7 h	
Frigaz	026 350 11 60
Réseau de gaz naturel, permanence 24 h/24 h	

A person is holding a tablet computer in a dining room. The tablet screen displays a financial dashboard with three line charts showing stock price trends and a central data box. The data box shows a value of 89.90, a change of +6.19, and a percentage of 0.77%. There are also three small indicators with arrows and numbers: a green arrow with 107.24, a red arrow with 107.36, and a red arrow with 100.00. The background shows a wooden table, a chair, and a window with a plant.

Toujours là où il y a des chiffres.

Parlons ensemble de
vos placements.

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie



www.bcf.ch

VOS AVANTAGES AVEC LA CARTE MAESTRO BCF :

Retraits gratuits à tous
les bancomats et postomats
en Suisse

Paiements sans espèce
en Suisse et à l'étranger

Rabais exclusifs
sur présentation de la
carte Maestro BCF



LE COMPTE ÉPARGNE SALAIRE:
sans frais bancaires!

 **Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert



ERIC BONGARD SA

GYPSERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FACADES...*plus de 25 ans à votre service...*

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 ● 079 225 79 69 ● e.bongard@bluewin.ch

Menuiserie
Portes et fenêtres
Cuisines
Salles de bains
Agencement d'intérieur
Travaux spéciaux CNC

 **MENUISERIE**
G. BRÜGGER
& FILS SA

www.menuiserie-brugger.ch